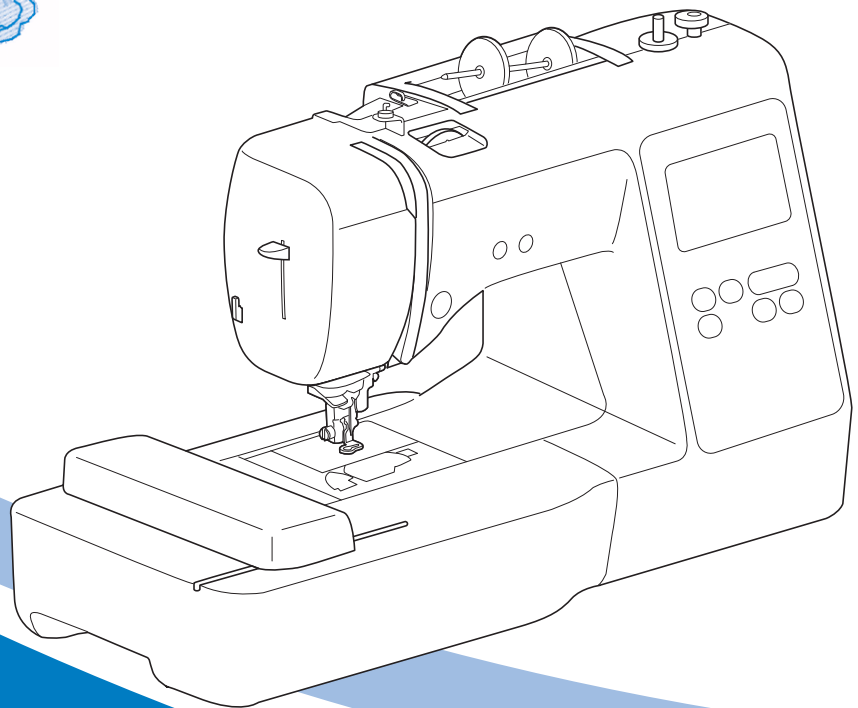
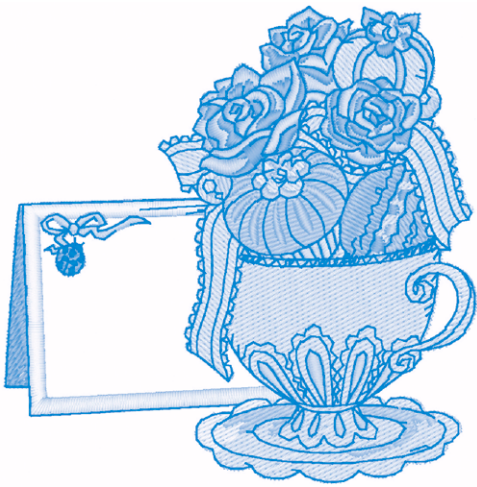


Manual de instrucciones

Máquina de bordar

Product Code (Código de producto): 888-M30/M31



Lea este documento antes de utilizar la máquina.
Recomendamos que tenga este documento a mano por si necesita consultarlo más adelante.

INTRODUCCIÓN

Le agradecemos que haya comprado esta máquina. Antes de utilizar la máquina, lea detenidamente las "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES" y, a continuación, estudie este manual para consultar el funcionamiento correcto de las diversas funciones. Además, una vez que haya terminado de leer el manual, guárdelo en un lugar donde pueda encontrarlo con facilidad para poder consultarlo en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina.

⚠ PELIGRO

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica

1 Desconecte siempre la máquina de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarla, cuando la limpie, al realizar cualquier tipo de ajuste de mantenimiento indicado en este manual, o si la deja desatendida.

⚠ AVISO

- Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones.

2 Desenchufe siempre la máquina de la toma de corriente al realizar cualquier ajuste de los mencionados en el manual de instrucciones.

- Para desenchufar la máquina, ponga el interruptor de la máquina en la posición con el símbolo "O" para apagarla y, a continuación, sujete el enchufe y retírelo de la toma de corriente. No tire del cable.
- Enchufe la máquina directamente a la toma de corriente. No utilice un cable alargador.
- Desactive siempre la máquina si se produce un corte de corriente.

3 Peligros por descarga eléctrica:

- Esta máquina debe conectarse a una fuente de alimentación de CA en el rango indicado en la etiqueta de tensión nominal. No la conecte a una fuente de alimentación de CC ni a un convertidor. Si no está seguro de qué tipo de fuente de alimentación tiene, póngase en contacto con un electricista cualificado.

- Esta máquina ha sido aprobada para ser utilizada solo en el país donde se haya adquirido.

4 Nunca ponga la máquina en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o está averiada, o si se ha derramado agua en su interior. Devuelva la máquina al distribuidor Brother autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.

- Mientras la máquina esté almacenada o en uso, si percibe algo inusual, como un olor, calor, decoloración o deformación, deje de utilizarla inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación.
- Cuando transporte la máquina, sujétela por su asa. Si levanta la máquina por cualquier otra parte, esta podría dañarse o caerse, lo que podría provocar lesiones.
- Cuando levante la máquina, procure no realizar movimientos repentinos o bruscos, ya que podría dar lugar a lesiones personales.

5 Mantenga siempre la zona de trabajo despejada:

- Nunca utilice esta máquina si las aberturas de ventilación están bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina y el pedal libres de pelusa, polvo y trocitos de tela.
- Nunca deje que caigan objetos en ninguna de las aberturas, ni inserte nada en las mismas.
- No la use en lugares donde se utilicen productos con aerosoles (spray), ni en sitios donde se esté administrando oxígeno.
- No utilice la máquina cerca de una fuente de calor, como un horno o una plancha; de lo contrario, la máquina, el cable de alimentación o la prenda que se está bordando podría incendiarse y provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No coloque esta máquina sobre una superficie inestable, como una mesa que se tambalee o esté inclinada, ya que de lo contrario la máquina podría caerse y provocar lesiones.

6 Hay que tener especial cuidado al bordar:

- Preste siempre especial atención a la aguja. No utilice agujas dobladas o dañadas.
- Mantenga los dedos alejados de las piezas en movimiento. Hay que tener especial cuidado con la zona de la aguja de la máquina.
- Coloque el interruptor de la máquina en la posición con el símbolo "O" para desactivarla al realizar ajustes en la zona de la aguja.
- No utilice una placa de la aguja dañada o equivocada, puesto que podría hacer que la aguja se rompiera.

7 Esta máquina no es un juguete:

- Deberá prestar especial atención cuando utilice la máquina cerca de niños o cuando sea utilizada por ellos.

- La bolsa de plástico en la que se suministra esta máquina debe mantenerse fuera del alcance de los niños o desecharse. Nunca permita que los niños jueguen con la bolsa debido al riesgo de asfixia.
- No la utilice en el exterior.

8 Para un funcionamiento más duradero:

- Cuando guarde la máquina, evite exponerla directamente a la luz del sol y no la guarde en sitios húmedos. No utilice o guarde la máquina cerca de una fuente de calor, plancha, lámpara halógena u otros objetos candentes.
- Utilice solo detergentes o jabones neutros para limpiar la carcasa. Gasolina, diluyentes y polvos desengrasantes pueden dañar la carcasa y la máquina, por lo que nunca debe utilizarlos.
- Consulte siempre el Manual de instrucciones cuando deba sustituir o instalar cualquier pieza, como el pie prensatela, la aguja u otras piezas, para asegurarse de que la instalación se realiza correctamente.

9 Para reparaciones o ajustes:

- Si la bombilla está dañada, deberá sustituirla un distribuidor Brother autorizado.
- En el caso de que ocurra una avería o se requiera un ajuste, consulte primero la tabla de solución de problemas al final del Manual de instrucciones para inspeccionar y ajustar usted mismo la máquina. Si el problema continúa, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Brother más cercano.

Utilice esta máquina solo para los fines descritos en el manual.

Utilice los accesorios recomendados por el fabricante que figuran en este manual.

El contenido de este manual y las especificaciones de este producto pueden sufrir cambios sin previo aviso.

Para obtener información adicional sobre el producto y actualizaciones, visite nuestro sitio web en www.brother.com

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Esta máquina ha sido diseñada para uso doméstico.

PARA USUARIOS DE PAÍSES NO MIEMBROS DEL CENELEC


Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con alguna discapacidad física, sensorial o mental, ni por personas sin experiencia o conocimientos técnicos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberán ser vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

PARA USUARIOS DE PAÍSES MIEMBROS DEL CENELEC

Este aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de la experiencia y los conocimientos siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de modo seguro y comprendan los riesgos existentes. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

SÓLO PARA LOS USUARIOS DEL REINO UNIDO, IRLANDA, MALTA Y CHIPRE

IMPORTANTE

- Si debe cambiar el fusible del enchufe, utilice un fusible homologado por ASTA para BS 1362, es decir, que lleve la marca  correspondiente a la marca en el enchufe.
- Vuelva a colocar siempre la tapa del fusible. No utilice nunca enchufes sin la tapa del fusible.
- Si la toma de corriente disponible no es adecuada para el enchufe suministrado con este equipo, deberá ponerse en contacto con un distribuidor Brother autorizado para obtener el cable correcto.

Marcas comerciales

App Store es una marca de servicio de Apple Inc. Android y Google Play son marcas comerciales de Google, Inc. El uso de estas marcas comerciales está sujeto a Permisos de Google.

Observaciones sobre las licencias de código abierto

Este producto incluye software de código abierto. Para ver las observaciones sobre las licencias de código abierto, vaya a la sección de descarga de manuales en la página de inicio de su modelo de Brother Solutions Center en "<http://s.brother/cpjae>".

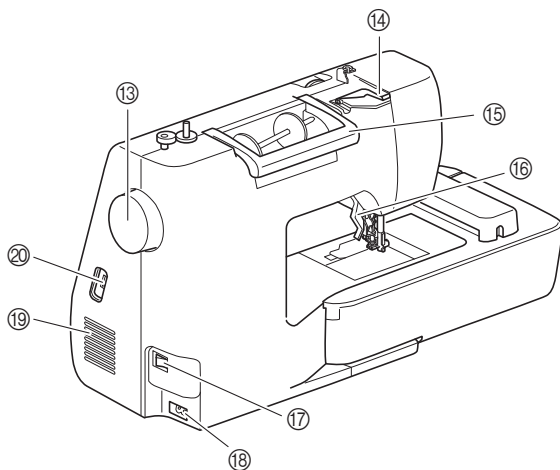
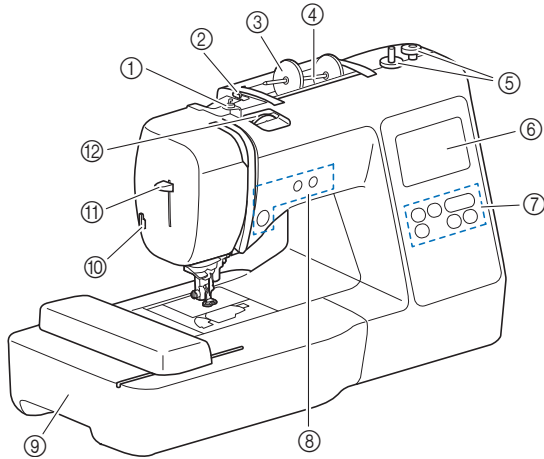
CONTENIDO

Capítulo 1 PREPARATIVOS	5
Nombres de las piezas de la máquina	5
Accesorios incluidos	7
Accesorios opcionales.....	8
Activar/desactivar la máquina	9
Funcionamiento de la pantalla LCD	10
Pantalla de ajustes.....	10
Ajustar la sensibilidad de entrada para las teclas de operación	11
Devanar/colocar la bobina	11
Devanar la bobina.....	11
Colocar la bobina.....	13
Enhebrado del hilo superior	15
Enhebrar el hilo superior	15
Sustituir la aguja	18
Comprobación de la aguja	18
Sustituir la aguja.....	18
Capítulo 2 BORDADO	19
Preparación para el bordado	19
Colocar la unidad de bordado	19
Bordado de acabados bonitos	20
Colocar la tela en el bastidor de bordado	21
Colocar el bastidor de bordado	23
Bordado	24
Seleccionar un patrón de bordado.....	24
Bordar un patrón	27
Ajustar la tensión del hilo.....	29
Bordar los patrones de aplique	29
Utilizar un patrón de marcos/escudos para crear un aplique.....	30
Patrones de bordado divididos	31
Editar patrones	32
Editar todos los patrones	34
Alinear el patrón y la posición de la aguja.....	34
Bordar caracteres enlazados.....	35
Utilizar la función de memoria	36
Guardar patrones de bordado.....	36
Recuperar patrones de bordado.....	37
Capítulo 3 ANEXO	39
Cuidados y mantenimiento	39
Restricciones al lubricar la máquina	39
Medidas de precaución al almacenar la máquina.....	39
Limpiar la guía	39
El panel táctil no funciona correctamente.....	40
Ajustar la tensión del hilo de la bobina	40
Sustituir el pie de bordado	41
Si el hilo se enreda debajo de la base de la devanadora	42
Solución de problemas	43
Lista de síntomas	43
Mensajes de error	46
Pitidos de funcionamiento.....	48
Actualizar el software de la máquina	48
Índice	49

Capítulo 1 PREPARATIVOS

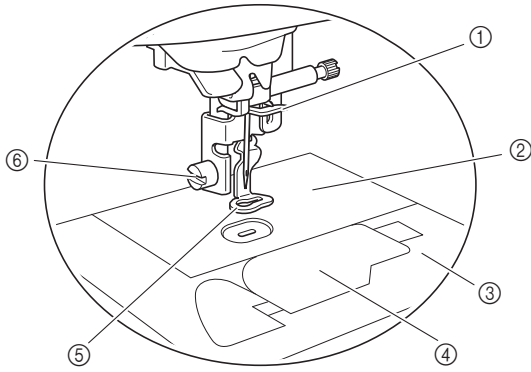
Nombres de las piezas de la máquina

■ Componentes principales



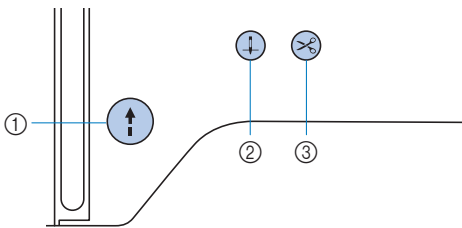
- ① Guía del hilo de la devanadora y disco de pretensión (página 13)
- ② Guía del hilo (página 12)
- ③ Tapa del carrete (página 11)
- ④ Portacarrete (página 11)
- ⑤ Devanadora (página 11)
- ⑥ Pantalla LCD (pantalla de cristal líquido) (página 10)
- ⑦ Panel de operaciones (página 6)
- ⑧ Botones de operación (página 6)
- ⑨ Unidad de bordado (página 19)
- ⑩ Cortador de hilo (página 16)
- ⑪ Palanca del enhebrador (página 17)
- ⑫ Rueda de tensión del hilo (página 29)
- ⑬ Polea
Gire la polea hacia usted (hacia la izquierda) para subir y bajar la aguja para bordar una puntada.
- ⑭ Tapa de la guía del hilo (página 12)
- ⑮ Asa
Cuando traslade la máquina, sujétela siempre por el asa.
- ⑯ Palanca del pie prensatela
Levante y baje la palanca del pie prensatela para subir y bajar respectivamente el pie prensatela.
- ⑰ Interruptor de la alimentación (página 9)
- ⑱ Enchufe hembra (página 9)
- ⑲ Ventilador
El ventilador permite que circule el aire que rodea el motor. No obstruya el ventilador cuando la máquina esté en uso.
- ⑳ Puerto USB (para una unidad flash USB) (página 36)




■ Sección de la aguja y el pie prensatela



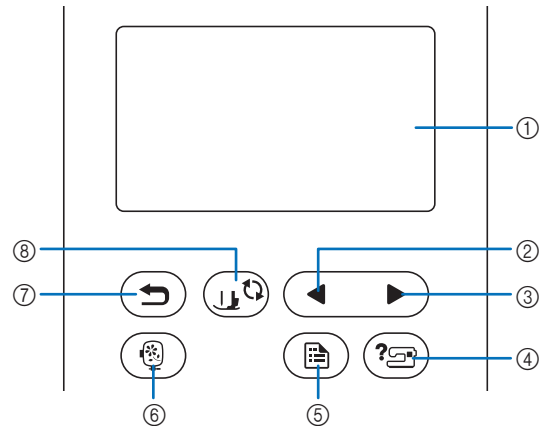
- ① **Guía del hilo de la varilla de la aguja (página 16)**
- ② **Placa de la aguja**
- ③ **Cubierta de la placa de la aguja (página 14)**
- ④ **Tapa de la bobina/caja de la bobina (página 14, 39)**
- ⑤ **Pie de bordado**
El pie de bordado ayuda a controlar la flexibilidad de la tela para una mayor consistencia de las puntadas.
- ⑥ **Tornillo del pie de bordado (página 41)**








■ Botones de operación



- ① **Botón de "inicio/parar"** 
Pulse el botón de "inicio/parar" para iniciar o detener el bordado.
El botón cambiará de color según el modo de funcionamiento de la máquina.
 - Verde: La máquina está lista para bordar o ya está bordando.
 - Rojo: La máquina no puede bordar.
 - Naranja: La máquina está enrollando el hilo de la bobina, o la clavija de la devanadora se mueve hacia el lado derecho.
- ② **Botón de posición de aguja** 
Pulse el botón de posición de aguja para subir o bajar la aguja. Si lo pulsa dos veces bordará una puntada.
- ③ **Botón de corte de hilo** 
Pulse el botón de corte de hilo cuando termine de bordar, para cortar tanto el hilo superior como el hilo de la bobina.

■ El panel y las teclas de operaciones



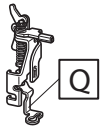







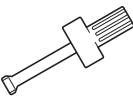






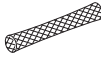
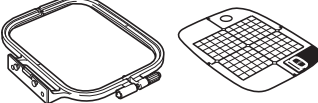
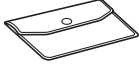
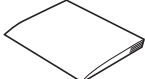


- ① **Pantalla LCD (pantalla de cristal líquido) (panel táctil)**
Se muestran los mensajes y los ajustes del patrón seleccionado.
Toque las teclas que aparecen en la pantalla LCD para realizar operaciones.
Para obtener más información, consulte la "Funcionamiento de la pantalla LCD" en la página 10.
- ② **Tecla Página anterior** 
Muestra la pantalla anterior si hay opciones que no aparecen en la pantalla LCD.
- ③ **Tecla Página siguiente** 
Muestra la pantalla siguiente si hay opciones que no aparecen en la pantalla LCD.
- ④ **Tecla de ayuda** 
Púlsela para obtener ayuda sobre el uso de la máquina.
- ⑤ **Tecla de ajustes** 
Púlsela para ajustar la posición de parada de la aguja, el sonido del zumbador, etc.
- ⑥ **Tecla de bordado** 
Pulse para mostrar la pantalla de selección del tipo de patrón.
- ⑦ **Tecla de retroceso** 
Pulse para regresar a la pantalla anterior.
- ⑧ **Tecla de cambio del pie prensatela/aguja** 
Pulse esta tecla antes de cambiar la aguja, el pie prensatela, etc. Esta tecla bloquea todas las funciones de los botones y de las teclas para impedir el funcionamiento de la máquina.

Nota

- Las teclas de operación de esta máquina son sensores táctiles capacitivos. Pulse las teclas tocándolas directamente con el dedo.
La respuesta de las teclas varía en función del usuario. La presión ejercida sobre las teclas no afecta a la respuesta de las teclas.
- Dado que las teclas de operación reaccionan de manera diferente dependiendo del usuario, ajuste la configuración para "Ajustar la sensibilidad de entrada para las teclas de operación" en la página 11.
- Cuando utilice un lápiz táctil electrostático, compruebe que la punta sea como mínimo de 8 mm. No utilice un lápiz táctil con una punta fina o con una forma especial.

Accesorios incluidos

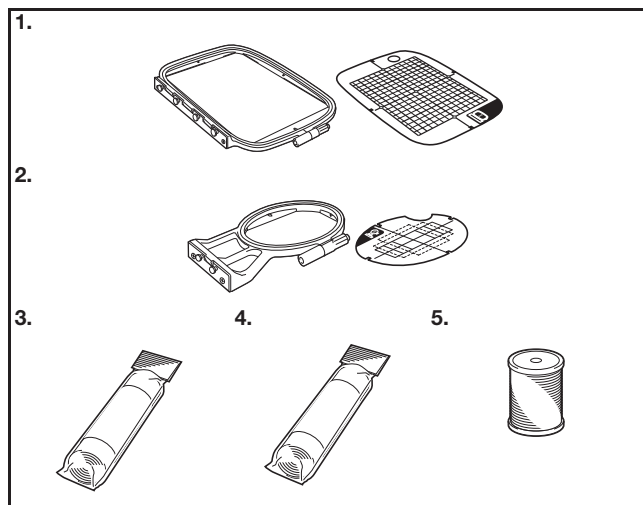
Los accesorios incluidos pueden diferir de la tabla siguiente dependiendo del modelo de la máquina que ha adquirido. Si desea más información acerca de los accesorios incluidos y los códigos de la pieza de la máquina, consulte la hoja adicional "Accesorios incluidos".

1.  Pie de bordado "Q" (en la máquina)	2.  Juego de agujas *1	3.  Bobina	4.  Bobina pre-devanada (bobina de hilo para bordar de color blanco y calibre 90)	5.  Grapa de la bobina	6.  Abreojales
7.  Tijeras	8.  Cepillo de limpieza	9.  Destornillador	10.  Destornillador de disco	11.  Tapa del carrete (grande)	12.  Tapa del carrete (mediana) (en la máquina)
13.  Tapa de carrete (pequeña)	14.  Inserción del carrete de hilo (carrete de hilo "mini king")	15.  Caja de la bobina (en la máquina)	16.  Red para carrete	17.  Juego de bastidor de bordado (mediano) 10 cm (Alt.) x 10 cm (Anch.) (4 pulgadas (Alt.) x 4 pulgadas (Anch.))	
18.  Bolsa de accesorios	19.  Manual de instrucciones	20.  Guía de referencia rápida	21.  Guía de diseños de bordado		

*1 3 agujas 75/11, 1 aguja 90/14

Accesorios opcionales

Los siguientes accesorios opcionales pueden adquirirse por separado.



N.º	Nombre de la pieza	Código de la pieza		
		Américas	Europa	Otros
1.	Juego de bastidor de bordado (grande)* 17 cm (Alt.) × 10 cm (Anch.) (6-7/10 pulgadas (Alt.) × 4 pulgadas (Anch.))	SA434	EF71: XF2410-001	EF71 EF71CN
2.	Juego de bastidor de bordado (pequeño) 2 cm (Alt.) × 6 cm (Anch.) (1 pulgada (Alt.) × 2-1/2 pulgadas (Anch.))	SA431	EF61: XF2419-001	EF61 EF61CN
3.	Material estabilizador para el bordado	SA519	BM3: XG6683-001	BM3 BM3CN
4.	Estabilizador de agua	SA520	BM5: XG6681-001	BM5 BM5CN
5.	Bobina de hilo para bordar (calibre 90)	EBT-PE	EBT-PEN: XC5996-001	EBT-PEN

* Si cambia la posición de colocación del bastidor, el área de 17 cm × 10 cm (6-7/10 pulgadas × 4 pulgadas) podrá bordarse sin tener que colocar la tela de nuevo. La zona de bordado es de 10 cm × 10 cm (4 pulgadas × 4 pulgadas).

Recuerde

- Si desea obtener accesorios o piezas opcionales, póngase en contacto con su distribuidor Brother autorizado o visite nuestro sitio web <http://s.brother/cpjae>.
- Todas las especificaciones son las correctas al enviar a imprenta esta publicación. Tenga en cuenta que algunas especificaciones pueden sufrir cambios sin previo aviso.
- Visite su distribuidor Brother autorizado más cercano o nuestro sitio web <http://s.brother/cpjae> para ver una lista completa de los accesorios opcionales disponibles para su máquina.
- Utilice siempre los accesorios recomendados para esta máquina.

Activar/desactivar la máquina

⚠ AVISO

- Utilice solamente la electricidad doméstica para la alimentación de la máquina. El uso de otras fuentes de alimentación puede provocar incendios, descargas eléctricas o averías en la máquina.
- Asegúrese de que las clavijas del cable de alimentación están insertadas firmemente en la toma de corriente y el conector del cable de alimentación en la máquina. En caso contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No inserte el enchufe del cable de alimentación en una toma de corriente que no esté en buenas condiciones.
- Apague la máquina y desenchufe el cable de la corriente:
 - Cuando esté alejado de la máquina
 - Después de usar la máquina
 - Cuando la corriente se corte durante el funcionamiento
 - Cuando la máquina no funcione correctamente debido a una mala conexión o a una desconexión
 - Durante tormentas eléctricas

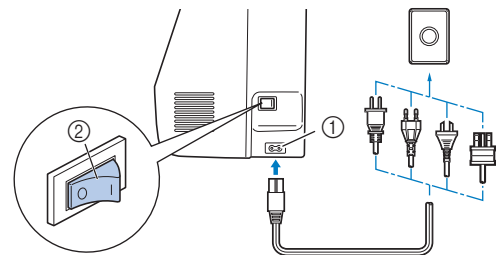
⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice únicamente el cable de alimentación que se suministra con esta máquina.
- No utilice cables alargadores ni adaptadores de enchufes múltiples con otros dispositivos conectados. Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No toque el enchufe con las manos húmedas. Podría recibir una descarga eléctrica.
- Apague siempre la máquina antes de desenchufar el cable de la corriente. Sujete siempre el enchufe para quitarlo de la toma de corriente. Si tira del cable podría dañarlo, o provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No corte, estropee, cambie, doble, estire, tuerza o enrolle el cable. No coloque objetos pesados sobre el cable. No coloque el cable al calor. Todo esto podría dañar el cable, o provocar un incendio o una descarga eléctrica. Si el cable está dañado, lleve la máquina a un distribuidor Brother autorizado para que la repare antes de volver a utilizarla.
- Desenchufe el cable de la corriente si no va a utilizar la máquina durante un largo periodo de tiempo. De lo contrario, podría producirse un incendio.

- (Solo para EE.UU.)
Este aparato tiene un enchufe de dos clavijas (una más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para que solo se pueda insertar de una manera en una toma polarizada. Si el enchufe no se ajusta perfectamente a la toma, pruebe a darle la vuelta. Si sigue sin encajar, póngase en contacto con un electricista cualificado para que le instale una toma adecuada. No modifique el enchufe de ninguna manera.

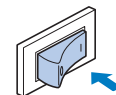
- 1 Compruebe que la máquina esté desactivada (el interruptor de la alimentación se encuentra en la posición "O"), y luego conecte el cable de alimentación al enchufe hembra situado en la parte derecha de la máquina.

- 2 Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.



- ① Enchufe hembra
② Interruptor de la alimentación

- 3 Pulse la parte derecha del interruptor de la alimentación situado en la parte derecha de la máquina (colóquelo en la posición "I").

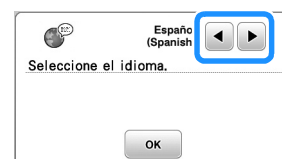


→ Los indicadores, la pantalla LCD y el botón de "inicio/parar" se iluminarán cuando la máquina se active. La máquina emitirá un sonido. Esto no implica un fallo de funcionamiento.

- 4 Cuando se enciende la máquina, se reproduce el vídeo de presentación. Toque cualquier punto de la pantalla.

💡 Nota




- La primera vez que active la máquina, seleccione el idioma de su elección.




- 5 Para apagar la máquina, pulse el lateral izquierdo del interruptor de la alimentación (ajústelo a "O").

Funcionamiento de la pantalla LCD

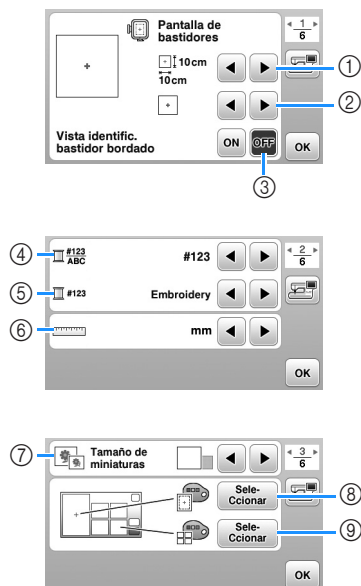
Pantalla de ajustes

Pulse  para cambiar los ajustes predeterminados de la máquina (posición de parada de la aguja, pantalla inicial, etc.). Pulse  o , después de haber cambiado los ajustes necesarios.

Recuerde

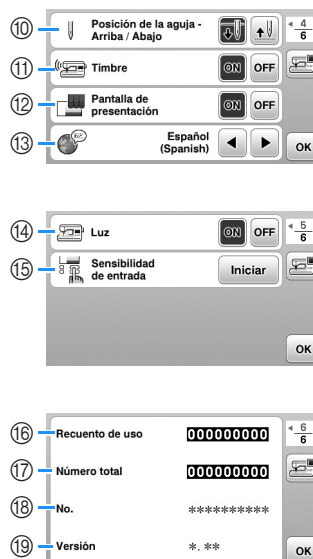
- Puede guardar la imagen de la pantalla de ajustes actual en una unidad flash USB pulsando  al insertar la unidad flash USB en el puerto USB. Los archivos se guardan en una carpeta llamada "bPocket".

Ajustes de bordado



- 1 Seleccione el bastidor de bordado que desea utilizar.
- 2 Seleccione la marca central y las líneas de cuadrícula que se muestran.
- 3 Cuando se ajusta a [ON], puede seleccionarse el patrón de bordado según el tamaño del bastidor de bordado seleccionado en el número 1. (página 25)
- 4 Cambie el color del hilo mostrado en la pantalla "Bordado"; número de hilo, nombre de color. (página 28)
- 5 Si se ha seleccionado el número de hilo [#123], puede seleccionar entre diversas marcas de hilo. (página 28)
- 6 Permite cambiar las unidades de la pantalla (mm/pulgadas).
- 7 Pulse para especificar el tamaño de las vistas en miniatura de los patrones.
- 8 Cambie el color del fondo para la zona de visualización del bordado.
- 9 Cambie el color del fondo para la zona de vistas en miniatura.



Ajustes generales

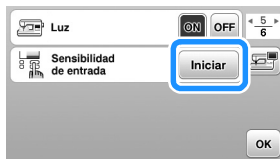


- 10 Seleccione la posición de parada de la aguja (posición de la aguja cuando la máquina no está funcionando) entre arriba y abajo.
- 11 Seleccione si desea escuchar los sonidos de funcionamiento.
- 12 Seleccione si desea que se muestre la pantalla inicial al activar la máquina.
- 13 Seleccione el idioma de visualización.
- 14 Seleccione si desea encender la luz para la zona de la aguja y la zona de trabajo.
- 15 Seleccione el nivel de sensibilidad de entrada para las teclas de operación. (página 11)
- 16 Muestra el recuento del servicio, que le recuerda que debe efectuar un mantenimiento periódico de la máquina. (Para obtener más información, póngase en contacto con un distribuidor Brother autorizado.)
- 17 Muestra el número total de puntadas bordadas con esta máquina.
- 18 El [No.] es el número interno de la máquina.
- 19 Muestra la versión del programa instalado en la máquina.



Ajustar la sensibilidad de entrada para las teclas de operación

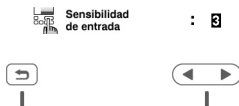
Puede ajustar la sensibilidad de las teclas de operación en 5 niveles. Visualice la pantalla de ajustes para establecer el nivel deseado.

- 1 Pulse  para visualizar la pantalla de ajustes.
- 2 Muestre la página 5 pulsando .
- 3 Pulse [Iniciar].




→ Se muestra la pantalla de ajuste.

- 4 Ajuste la [Sensibilidad de entrada] pulsando .
 - Cuanto más alto sea el ajuste, más sensibles serán las teclas. El ajuste predeterminado es [3].
 - Recomendamos seleccionar el ajuste más alto si se utiliza un lápiz táctil electrostático.
 - Mientras ajusta la sensibilidad de entrada, pulse  para comprobar si la tecla responde. Si la tecla responde, parpadea el valor del ajuste que indica la sensibilidad.



- 5 Pulse  para regresar a la pantalla anterior.

■ Si la máquina no responde cuando se pulsa una tecla de operaciones

Desactive la máquina, mantenga pulsado  (botón de corte de hilo) y active la máquina para redefinir [Sensibilidad de entrada]. Vaya a la pantalla de ajustes y vuelva a definir [Sensibilidad de entrada].

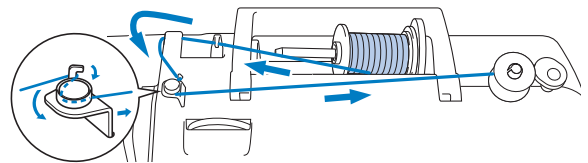
Devanar/colocar la bobina

⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice solo la bobina de plástico suministrada con esta máquina o bobinas del mismo tipo (SA156/SFB: XA5539-151/SFB). La altura de la bobina es de 11,5 mm (unas 7/16 pulgadas). Si utiliza otras bobinas puede causar daños en la máquina. SA156 corresponde al tipo de bobina Class 15.

Devanar la bobina

En esta sección se describe el proceso para devanar hilo en una bobina.



Recuerde

- Al devanar la bobina para bordar, compruebe que utiliza la bobina de hilo para bordar de gramaje 90 que se recomienda para esta máquina.

- 1 Coloque la bobina en la clavija de la devanadora de manera que la muesca de la bobina quede alineada con el muelle del eje y, a continuación, deslice la clavija de la devanadora hacia la derecha hasta que encaje en su posición.

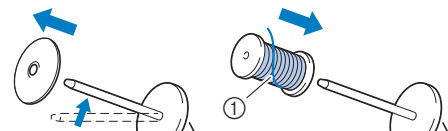
- El botón de "inicio/parar" se ilumina de color naranja.



- ① Muesca
- ② Resorte de la clavija de la devanadora

- 2 Quite la tapa del carrete y coloque el carrete de hilo para la bobina en el portacarrete.

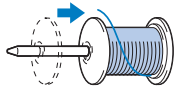
Deslice el carrete en el portacarrete de forma que el hilo se desenrolle desde la parte inferior a la delantera. De lo contrario, el hilo podría engancharse en el portacarrete.



- ① El hilo se desenrolla desde la parte inferior a la delantera.

3 Coloque la tapa del carrete en el portacarrete.

Deslice la tapa del carrete todo lo posible a la derecha, tal y como se indica, con la parte redondeada a la izquierda.



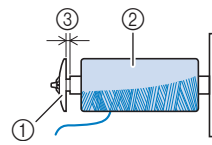
⚠ PRECAUCIÓN

- Si el carrete o su tapa no están colocados correctamente, el hilo podría enredarse en el portacarrete y romper la aguja.
- Hay tres tamaños de tapa del carrete y puede utilizar la tapa que mejor se adapte a la medida del carrete que se vaya a usar. Si la tapa del carrete es demasiado pequeña para el carrete que se va a utilizar, el hilo podría engancharse en la ranura del carrete o la máquina podría averiarse. Si utiliza el carrete de hilo "mini king", utilice la inserción del carrete de hilo (carrete de hilo "mini king"). Para más información acerca de la inserción del carrete de hilo (carrete de hilo "mini king"), consulte el apartado "Recuerde" en la página 12.



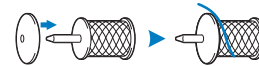
📖 Recuerde

- Cuando utilice el carrete de la forma mostrada a continuación, utilice la tapa del carrete pequeña y deje un pequeño espacio entre la tapa y el carrete.

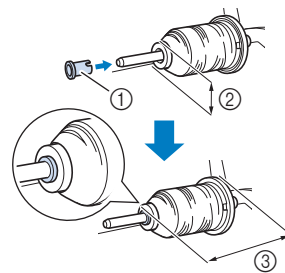


- ① Tapa de carrete (pequeña)
- ② Carrete (hilo cruzado)
- ③ Espacio

- Si utiliza un tipo de hilo que se desenrolla fácilmente, como el metálico, coloque la red para carrete encima del carrete antes de colocarlo en el portacarrete. Si la red para carrete es demasiado larga, dóblela para adaptarla al tamaño del carrete.

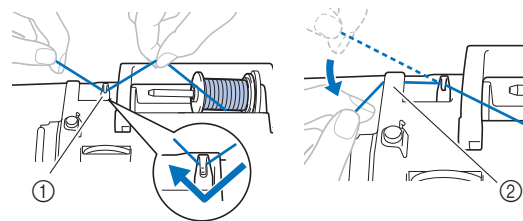


- Si se introduce una bobina de hilo con un núcleo de 12 mm (1/2 pulg.) de diámetro y 75 mm (3 pulg.) de altura en el portacarrete, utilice la inserción del carrete de hilo (carrete de hilo "mini king").



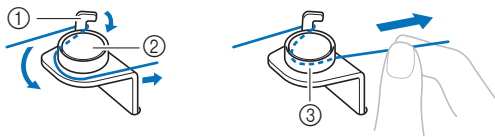
- ① Inserción del carrete de hilo (carrete de hilo "mini king")
- ② 12 mm (1/2 pulg.)
- ③ 75 mm (3 pulg.)

4 Pase el hilo por debajo de la guía del hilo, luego por debajo de la tapa de la guía del hilo y hacia la parte delantera.



- ① Guía del hilo
- ② Tapa de la guía del hilo

- 5 Pase el hilo por debajo del ganchillo de la guía del hilo de la devanadora y después enróllelo hacia la izquierda por debajo del disco de pretensión.

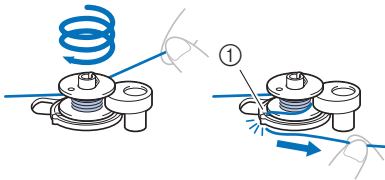


- ① Guía del hilo de la devanadora
② Disco de pretensión
③ Tire del hilo al máximo

Nota

- Compruebe que el hilo pasa por debajo del disco de pretensión.

- 6 Devane el hilo hacia la derecha alrededor de la bobina 5 o 6 veces, pase el hilo a través de la ranura de la guía en la base de la devanadora y, a continuación, tire del hilo para cortarlo.



- ① Ranura de la guía en la base de la devanadora (con cuchilla incorporada)

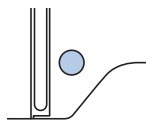
Nota

- Devane siempre el hilo alrededor de la bobina en el sentido de las agujas del reloj, ya que en caso contrario el hilo podría enrollarse en la clavija de la devanadora.

⚠ PRECAUCIÓN

- Corte siempre el hilo de la forma descrita. Si la bobina está enrollada y no corta el hilo con la cuchilla incorporada en la ranura de la guía de la base de la devanadora, es posible que el hilo se enganche en la bobina cuando se esté acabando o que la aguja se doble o rompa.

- 7 Encienda la máquina.
- 8 Pulse una vez el botón de "inicio/parar" para iniciar el devanado de la bobina.

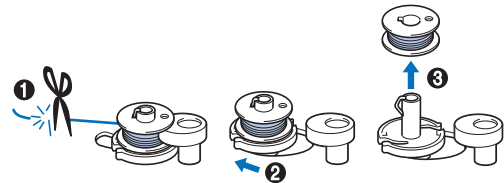


- 9 Si observa que disminuye la velocidad de devanado de la bobina, pulse una vez el botón de "inicio/parar" para detener la máquina.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si observa que disminuye la velocidad de devanado de la bobina, detenga la máquina o de lo contrario podría averiarse.

- 10 Corte el hilo, deslice la clavija de la devanadora hacia la izquierda hasta que encaje en su lugar y quite la bobina.



- 11 Retire el carrete del hilo de la bobina del portacarrete.

Colocar la bobina


Coloque la bobina devanada con hilo.




Puede comenzar a bordar inmediatamente sin necesidad de tirar del hilo de la bobina, simplemente insertándola en su caja y guiando el hilo por la ranura de la cubierta de la placa de la aguja.

⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice una bobina que haya sido devanada correctamente, de no hacerlo la aguja podría romperse o la tensión del hilo podría no ser correcta.



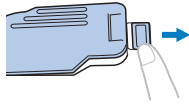
- Antes de insertar o cambiar la bobina, pulse siempre  en el panel de operaciones para bloquear todas las teclas y botones; en caso contrario, pueden producirse lesiones si se pulsa el botón de "inicio/parar" o cualquier otro botón y la máquina se pone en funcionamiento.

- 1 Encienda la máquina.
- 2 Pulse  (botón de posición de aguja) una o dos veces para subir la aguja.
- 3 Pulse .
- La pantalla cambia, y se bloquean todas las teclas y botones de operación (excepto .

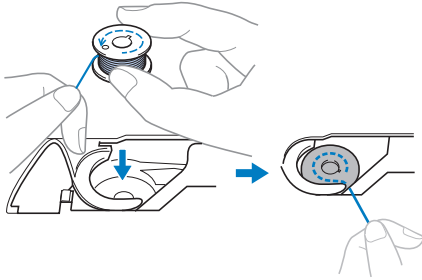


- 4 Suba la palanca del pie prensatela.

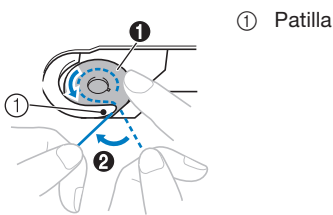
- 5 Deslice la llave de la tapa de la bobina hacia la derecha y quite la tapa de la bobina.



- 6 Coloque la bobina en la caja de la bobina de manera que el hilo se desenrolle hacia la izquierda.



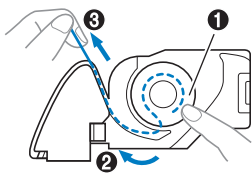
- 7 Sujete la bobina con la mano derecha (1) y, a continuación, con la mano izquierda guíe el extremo del hilo alrededor de la pestaña de la cubierta de la placa de la aguja (2).



⚠ PRECAUCIÓN

- Sujete siempre la bobina con el dedo y desenrolle correctamente el hilo de la bobina; en caso contrario, el hilo podría romperse o su tensión podría no ser la correcta.

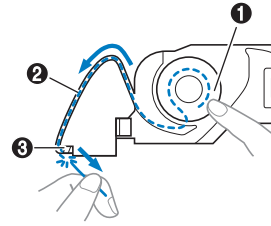
- 8 Mientras sujete ligeramente la bobina con la mano derecha (1), guíe el hilo a través de la ranura de la cubierta de la placa de la aguja (2) y tire de él ligeramente con la mano izquierda (3).



📖 Recuerde

- Guiando el hilo alrededor de la pestaña de la cubierta de la placa de la aguja, pase el hilo como se indica en el número 2 de esta ilustración; a continuación, tirando suavemente del hilo en el número 3, el hilo entrará en el muelle de tensión de la caja de la bobina para aplicar la tensión adecuada al hilo de la bobina durante el bordado.

- 9 Mientras sujeta la bobina con la mano derecha (1), continúe guiando el hilo por la ranura con la mano izquierda (2). A continuación, corte el hilo con la cuchilla (3).

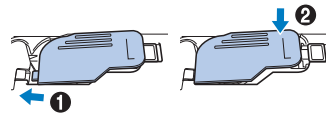


📖 Recuerde

- Asegúrese de completar el enhebrado de la bobina correctamente como se indica en estas instrucciones. Si el hilo simplemente se coloca en la ranura de la cubierta de la placa de la aguja, el hilo de la bobina no se enhebrará correctamente, provocando un bordado de mala calidad o una tensión incorrecta del hilo.

- 10 Vuelva a colocar la tapa de la bobina.

Inserte la pestaña de la tapa de la bobina en la muesca de la cubierta de la placa de la aguja y, a continuación, presione ligeramente el lado derecho.



- 11 Pulse  para desbloquear todas las teclas y botones.

Enhebrado del hilo superior

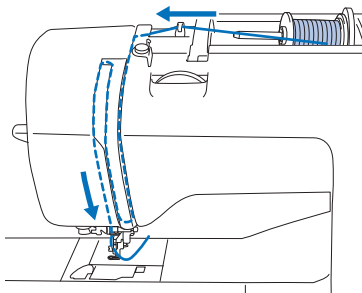
⚠ PRECAUCIÓN

- Al enhebrar el hilo superior, siga estas instrucciones con precaución. Si el hilo superior no es correcto, el hilo podría engancharse, o la aguja se podría doblar o romper.

Enhebrar el hilo superior

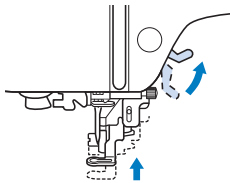
💡 Nota

- Consulte "Bordar un patrón" en la página 27 y prepare hilos de bordar de los mismos colores que los del patrón de bordado.



→ Al enhebrar el hilo superior, siga estas instrucciones con precaución.

- Encienda la máquina.
- Levante la palanca del pie prensatela para levantar el pie prensatela.

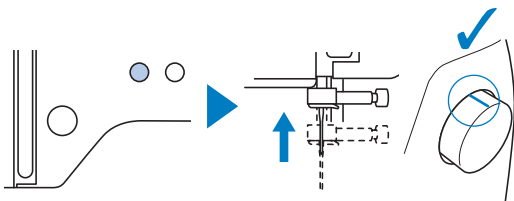


💡 Nota

- Si el pie prensatela no está subido, es posible que la máquina de coser no se pueda enhebrar correctamente.

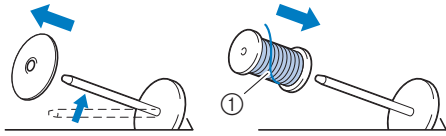
- Pulse \updownarrow (botón de posición de aguja) una o dos veces para subir la aguja.

→ La aguja está levantada correctamente cuando la marca de la polea está situada en la parte superior, como se indica a continuación. Compruebe la polea y, si la marca no está en esta posición, pulse \updownarrow (botón de posición de aguja) hasta que lo esté.



- Quite la tapa del carrete y coloque el carrete de hilo en el portacarrete.

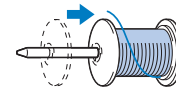
Deslice el carrete en el portacarrete de forma que el hilo se desenrolle desde la parte inferior a la delantera. De lo contrario, el hilo podría engancharse en el portacarrete.



- El hilo se desenrolla desde la parte inferior a la delantera.

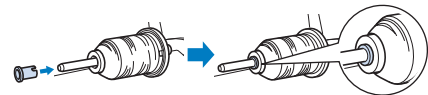
- Coloque la tapa del carrete en el portacarrete.

Deslice la tapa del carrete todo lo posible a la derecha, tal y como se indica, con la parte redondeada a la izquierda.



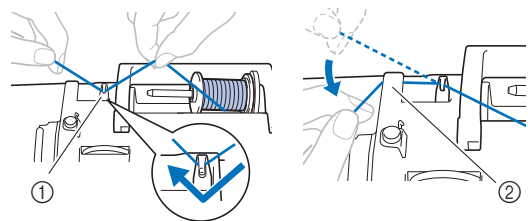
⚠ PRECAUCIÓN

- Seleccione la tapa del carrete que mejor se adapte al tamaño del carrete utilizado. Para obtener más información sobre la elección de las tapas del carrete para la elección del hilo, consulte el apartado "Recuerde" en la página 12.





- Si el carrete o la tapa del carrete no están colocados correctamente, el hilo podría enredarse en el portacarrete o la aguja podría romperse.


- Pase el hilo por debajo de la guía del hilo, luego por debajo de la tapa de la guía del hilo y hacia la parte delantera.



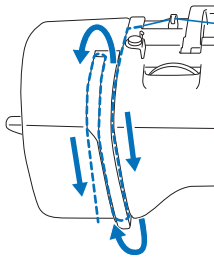
- Guía del hilo
- Tapa de la guía del hilo

- 7** Pulse .
→ La pantalla cambia, y se bloquean todas las teclas y botones de operación (excepto .

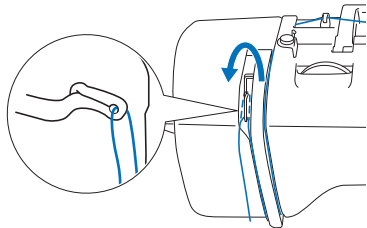
⚠ PRECAUCIÓN

- Al enhebrar la aguja, pulse siempre  en el panel de operaciones para bloquear todas las teclas y botones; en caso contrario, pueden producirse lesiones si se pulsa el botón de "inicio/parar" o cualquier otro botón y la máquina se pone en funcionamiento.

- 8** Pase el hilo por el canal en el orden indicado a continuación.



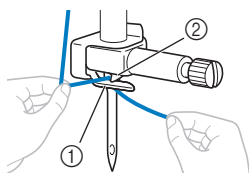
- 9** Asegúrese de que el hilo pase por la palanca tirahilos como se muestra a continuación.



- 10** Deslice el hilo por detrás de la guía del hilo de la varilla de la aguja.

El hilo puede deslizarse fácilmente por detrás de la guía del hilo de la varilla de la aguja si sujeta el hilo con la mano izquierda y después lo pasa con la mano derecha, como se indica.

Compruebe que el hilo haya pasado a la izquierda de la muesca de la guía del hilo de la varilla de la aguja.

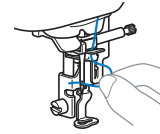


- ① Guía del hilo de la varilla de la aguja
- ② Patilla

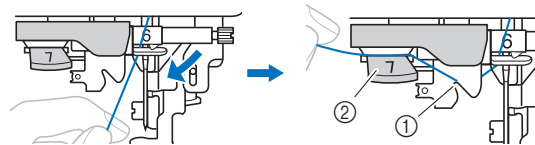
- 11** Compruebe que la aguja y el hilo sean compatibles con el enhebrador. Si son compatibles, continúe con el paso siguiente.

- El enhebrador puede utilizarse con agujas de máquina de coser de calibre 75/11 hasta 90/14.
- Si se utilizan hilos metálicos o especiales, no es recomendable utilizar el enhebrador.

- Si no se puede utilizar el enhebrador, inserte el hilo por el ojo de la aguja de delante hacia atrás con la mano. En este momento, bloquee todas las teclas y botones de operación descritos en el paso **7**.

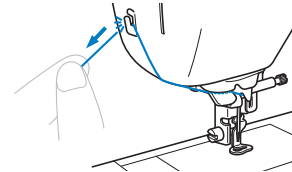


- 12** Tire del extremo del hilo, que se ha pasado a través de la guía del hilo de la varilla de la aguja, hacia la izquierda, y luego pase el hilo por la muesca de la guía del hilo del enhebrador; a continuación, tire firmemente del hilo desde la parte delantera e insértelo totalmente en la ranura del disco de la guía del hilo del enhebrador marcado como "7".



- ① Muesca de la guía del hilo del enhebrador
- ② Disco de la guía del hilo del enhebrador

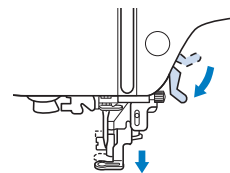
- 13** Corte el hilo con el cortador de hilo en la parte izquierda de la máquina.



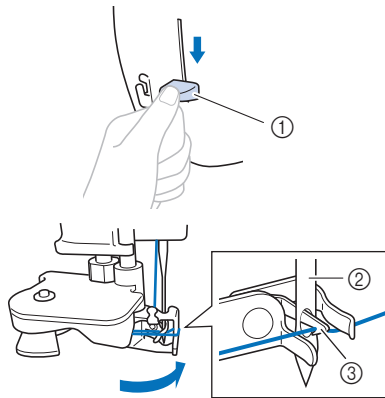
💡 Nota

- Si se ha tirado mucho del hilo y no se puede cortar correctamente, baje la palanca del pie prensatela de manera que el hilo se mantenga en su lugar antes de cortarlo. Si realiza esta operación, continúe en el paso **15**.
- Cuando utilice un hilo que se desenrolla rápidamente del carrete, como hilo metálico, puede resultar difícil enhebrar la aguja si se corta el hilo. Por lo tanto, en lugar de usar el cortador de hilo, extraiga unos 8 cm (aprox. 3 pulgadas) de hilo después de pasarlo por el disco de la guía del hilo del enhebrador (con la marca "7").

- 14** Baje la palanca del pie prensatela para bajar el pie prensatela.



- 15** Baje al máximo la palanca del enhebrador situada en el lateral izquierdo de la máquina para que el gancho gire.

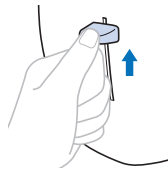


- ① Palanca del enhebrador
- ② Aguja
- ③ Gancho

Nota

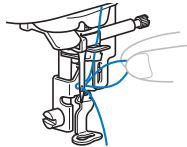
- Si la aguja no está levantada en su posición más alta, el enhebrador no podrá enhebrar la aguja. Gire la polea hacia la izquierda hasta que la aguja se encuentre en su posición más elevada. La aguja está levantada correctamente cuando la marca de la polea se encuentra en la parte superior, tal como se indica en el paso **3** de la página 15.

- 16** Suba lentamente la palanca del enhebrador.

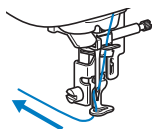


- 17** Tire con cuidado del extremo del hilo que ha pasado por el ojo de la aguja.

Si la aguja no está completamente enhebrada y se ha formado un lazo de hilo en el ojo de la aguja, tire con cuidado del lazo de hilo pasado a través del ojo de la aguja para sacar el extremo del hilo.



- 18** Levante la palanca del pie prensatela, pase el extremo del hilo a través y por debajo del pie prensatela y, a continuación, tire del hilo unos 5 cm (aprox. 2 pulgadas) hacia la parte trasera de la máquina.



- 19** Pulse  para desbloquear todas las teclas y botones.

Sustituir la aguja

⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice solo las agujas para máquinas de coser domésticas recomendadas. Si utiliza cualquier otro tipo de aguja podría doblarse o causar averías en la máquina.
- No utilice nunca agujas dobladas. Las agujas dobladas se pueden romper con facilidad y causar lesiones.

■ Número de hilo y aguja

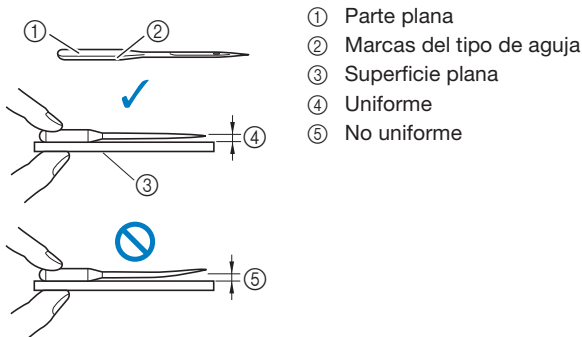
Cuanto menor sea el número del hilo, más grueso será el hilo; cuanto mayor sea el número de la aguja, más grande será la aguja.

■ Agujas de bordar

Es recomendable utilizar una aguja para máquina de coser doméstica 75/11. No obstante, si el bordado realizado por la máquina no es del todo satisfactorio cuando se bordan telas gruesas, pruebe a utilizar una aguja 90/14.

Comprobación de la aguja

Antes de utilizar la aguja, coloque la parte plana de esta sobre una superficie plana, y compruebe que hay una distancia uniforme entre la aguja y la superficie plana.



💡 Nota

- Sustituya la aguja en casos similares a los dos descritos a continuación:
 - ① Si faltan puntadas. (La aguja podría estar doblada.)
 - ② Normalmente, después de utilizar tres bobinas de hilo completas.

Sustituir la aguja

Utilice el destornillador y una aguja nueva y recta que haya comprobado siguiendo las instrucciones de la sección "Comprobación de la aguja" en la página 18.

- 1 Pulse (botón de posición de aguja) una o dos veces para subir la aguja.
- 2 Coloque un trozo de tela o papel debajo del pie prensatela para tapar el orificio de la placa de la aguja y evitar que ésta caiga dentro de la máquina.

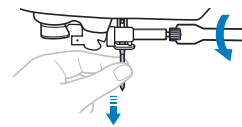
- 3 Pulse .

→ La pantalla cambia, y se bloquean todas las teclas y botones de operación (excepto).

⚠ PRECAUCIÓN

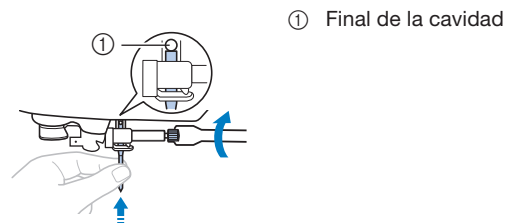
- Al sustituir la aguja, pulse siempre en el panel de operaciones para bloquear todas las teclas y botones; en caso contrario, pueden producirse lesiones si se pulsa el botón de "inicio/parar" o cualquier otro botón y la máquina se pone en funcionamiento.

- 4 Sujete la aguja con la mano izquierda y, a continuación, utilice un destornillador para girar el tornillo de la presilla de la aguja hacia usted (hacia la izquierda) y extraer la aguja.



- No ejerza mucha fuerza al aflojar o apretar el tornillo de la presilla de la aguja, puesto que podría dañar algunas piezas de la máquina.

- 5 Coloque la nueva aguja con la parte plana hacia la parte trasera de la máquina, e introdúzcala hasta que llegue al tope de aguja. Utilizando el destornillador, apriete el tornillo de la presilla de la aguja girándolo hacia la derecha.



⚠ PRECAUCIÓN

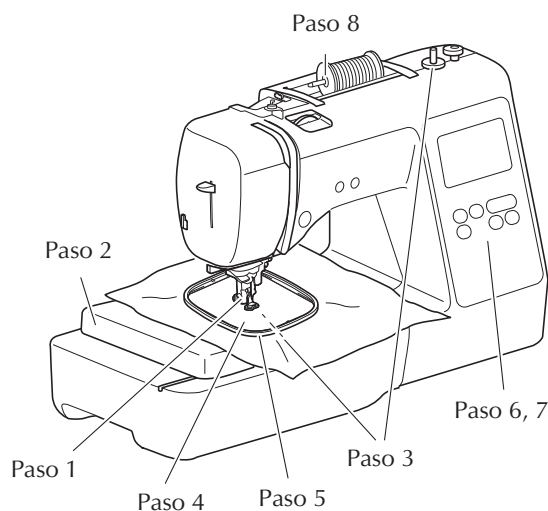
- Introduzca la aguja hasta el tope y apriete con firmeza el tornillo de la presilla de la aguja con el destornillador; en caso contrario, la aguja podría romperse o la máquina podría averiarse.

- 6 Pulse para desbloquear todas las teclas y botones.

Capítulo 2 BORDADO

Preparación para el bordado

Realice los pasos siguientes para preparar la máquina para bordar.



Paso #	Objetivo	Acción	Página
1	Comprobación de la aguja	Es recomendable utilizar una aguja para máquina de coser doméstica 75/11.	18
2	Colocación de la unidad de bordado	Coloque la unidad de bordado.	19
3	Preparación del hilo de la bobina	Devane la bobina de hilo para bordar y coloque el hilo en su lugar.	11
4	Preparación de la tela	Fije un material estabilizador a la tela y colóquela en el bastidor de bordado.	21
5	Colocación del bastidor de bordado	Coloque el bastidor de bordado en la unidad de bordado.	23
6	Selección del patrón	Active la máquina y seleccione un patrón de bordado.	24
7	Comprobación de la apariencia	Compruebe y ajuste el tamaño y la posición del bordado.	26
8	Preparación del hilo de bordar	Prepare el hilo de bordar según el patrón seleccionado.	27

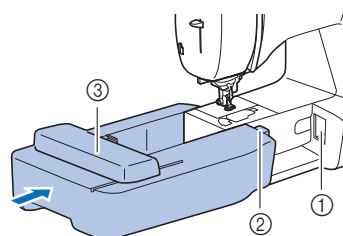
Colocar la unidad de bordado

⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de colocar la unidad de bordado, desactive siempre la máquina. De lo contrario, podría lesionarse si se pulsa por accidente uno de los botones de operación y la máquina comienza a bordar.
- No mueva la máquina con la unidad de bordado instalada. La unidad de bordado podría caerse y causar daños.
- Mantenga las manos y otros objetos alejados del carro de bordado y del bastidor mientras se están moviendo. Si lo hiciera, podría recibir lesiones.

1 Desactive la máquina.

2 Inserte el conector de la unidad de bordado en el puerto de conexión y, a continuación, presione ligeramente sobre la unidad de bordado hasta que encaje en su lugar.



- ① Puerto de conexión
- ② Conector de la unidad de bordado
- ③ Carro

💡 Nota


- Compruebe que no haya separación entre la unidad de bordado y la máquina, ya que en caso contrario el patrón de bordado puede no bordarse correctamente. Inserte completamente el conector en el puerto de conexión.
- No empuje el carro cuando coloque la unidad de bordado en la máquina, pues podría dañarse dicha unidad.
- No toque el conector que se encuentra en la ranura del conector de la unidad de bordado. El conector se puede dañar y provocar fallos.
- No levante el carro de bordado, ni lo fuerce a moverse. Puede causar averías.

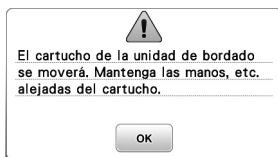
3 Encienda la máquina.

→ Aparece un mensaje en la pantalla.

💡 Nota

- Si [Pantalla de presentación] está ajustado en [ON] en la pantalla de ajustes, toque la pantalla para que aparezca el siguiente mensaje.

- 4 Compruebe que no haya objetos y que las manos no estén cerca de la unidad de bordado y pulse .



- El carro cambia a la posición inicial.
- Se muestra la pantalla para seleccionar el tipo de patrón de bordado.

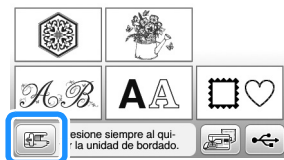
■ Extraer la unidad de bordado

Compruebe que la máquina esté totalmente parada y siga las instrucciones indicadas a continuación.

- 1 Desmonte el bastidor de bordado.

- Para obtener información sobre cómo quitar el bastidor de bordado, consulte "Retirar el bastidor de bordado" en la página 23.

- 2 Pulse  y después pulse .



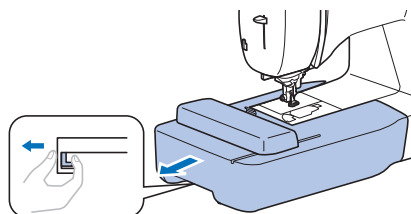
- El carro de bordado se mueve a una posición en la que se puede almacenar.

- 3 Desactive la máquina.

⚠ PRECAUCIÓN

- Apague siempre la máquina antes de cambiar la unidad de bordado. Puede causar alguna avería si se retira con la máquina activada.

- 4 Mantenga pulsado el botón de liberación en la parte inferior izquierda de la unidad de bordado y tire lentamente de la unidad de bordado hacia la izquierda.



Bordado de acabados bonitos

Existen numerosos factores que influyen a la hora de conseguir un bordado atractivo. El uso del estabilizador adecuado (página 21) y la colocación de la tela en el bastidor (página 21) son dos de estos factores. Otro factor importante es el uso de la aguja y del hilo adecuados. A continuación se ofrece una explicación de los hilos.

■ Hilo

Hilo superior	Utilice hilo de bordar especial para esta máquina. Con otros hilos de bordar es posible que no se obtengan unos resultados óptimos.
Hilo de la bobina	Utilice la bobina incluida pre-devanada con la bobina de hilo para bordar de gramaje 90 o con la bobina de hilo para bordar de gramaje 90 que se recomienda (página 8).

Colocar la tela en el bastidor de bordado

⚠ PRECAUCIÓN

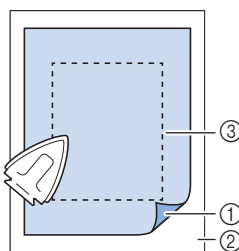
- Emplee telas con un grosor inferior a 2 mm (1/16 pulg.). El uso de telas con un grosor superior a 2 mm (1/16 pulg.) podría romper la aguja.
- Utilice siempre un material estabilizador para el bordado cuando borde telas elásticas, ligeras, muy trenzadas o que encojan fácilmente. De otra manera, la aguja podría romperse y causar lesiones.

■ Colocar estabilizadores (refuerzo) para planchar en la tela

Para obtener los mejores resultados en las labores de bordado, use siempre un material estabilizador.

1 Planche el material estabilizador en el revés de la tela.

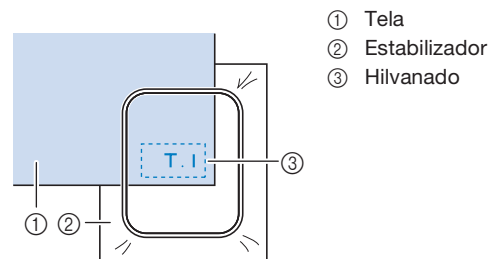
- Utilice un trozo de material estabilizador que sea más grande que el bastidor que se vaya a utilizar.



- ① Lado fusible del estabilizador
- ② Tecla (revés)
- ③ Tamaño del bastidor de bordado

📖 Recuerde

- Cuando borde trozos de tela pequeños que no pueden colocarse en un bastidor de bordado, utilice un material estabilizador como base. Después de planchar ligeramente la tela en el material estabilizador, colóquelo en el bastidor de bordado. Si el material estabilizador no puede plancharse en la tela, sujételo con una puntada de hilvanado. Una vez finalizado el bordado, quite con cuidado el material estabilizador.



- Para obtener los mejores resultados cuando borde sobre telas finas, como organdí o lino, o sobre telas con pelillo, como felpa o pana, use material estabilizador de agua (se vende por separado). Este tipo de material estabilizador de agua se disolverá completamente en agua, dando a la labor un acabado más bonito.
- En el caso de la tela de felpa de toalla gruesa, es recomendable colocar material estabilizador de agua sobre la superficie de la toalla. De esta manera se reducirá la flaccidez de la tela y el acabado del bordado será más bonito.
- Cuando trabaje con telas que no se pueden planchar (como felpas o telas con lazos que se expanden al plancharlos) o en lugares donde resulta difícil planchar, coloque el material estabilizador debajo de la tela sin fijarlo; a continuación, coloque la tela y el estabilizador en el bastidor de bordado o consulte en un distribuidor Brother autorizado cuál es el estabilizador adecuado que debe utilizarse.

■ Inserción de la tela

⚠ PRECAUCIÓN

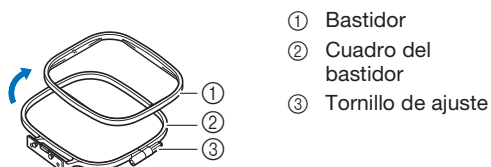
- Si utiliza un bastidor demasiado pequeño, el pie prensatela podría chocar contra él durante el bordado, causar lesiones o averiar la máquina.

💡 Nota

- Si la tela no está bien sujeta en el bastidor de bordado, el patrón de bordado se bordará sin precisión. Coloque la tela sobre una superficie plana y estírela con cuidado para tensarla en el bastidor, procurando no deformar la tela colocada.

- 1 Afloje el tornillo de ajuste del bastidor de bordado y retire el bastidor y el cuadro del bastidor, colocando este último sobre una superficie plana.**

Separe el bastidor del cuadro extrayendo el bastidor hacia arriba.

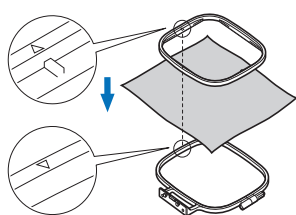


- 2 Coloque la tela con el material estabilizador encima del cuadro del bastidor.**

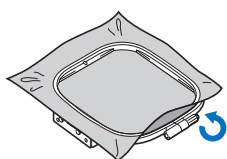
Coloque la tela con el lado derecho hacia arriba.

- 3 Presione sobre el bastidor desde la parte superior de la tela.**

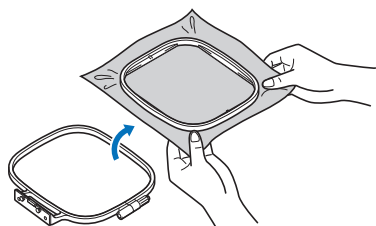
Alinee \triangle del bastidor con \triangle del cuadro del bastidor.



- 4 Apriete el tornillo de ajuste con la mano lo suficiente para fijar la tela.**



- 5 Retire con cuidado la tela del bastidor sin aflojar el tornillo de ajuste.**



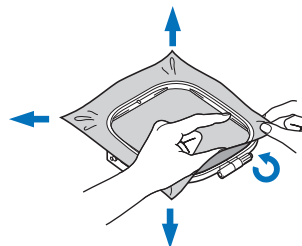
Recuerde

- Esta precaución ayudará a reducir la distorsión del patrón durante el bordado.

- 6 Vuelva a presionar sobre el bastidor desde la parte superior del tejido, alineando \triangle en el bastidor con \triangle en el cuadro del bastidor.**

- Presione el bastidor en el cuadro.

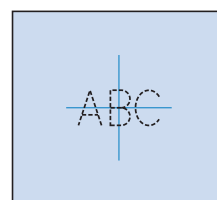
- 7 Apriete el tornillo de ajuste alisando la tela con las manos. El objetivo es conseguir que cuando se golpee ligeramente la tela se produzca un sonido similar al de un tambor.**



■ Utilización de la hoja de bordado

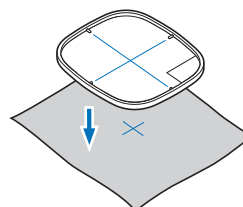
Si desea bordar un patrón en un determinado lugar, utilice la hoja de bordado con el bastidor.

- 1 Con una tiza, marque la zona de la tela que desea bordar.**



- 2 Coloque la hoja de bordado en el bastidor.**

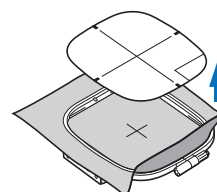
- 3 Alinee la marca de la tela con la línea de base de la hoja de bordado.**



- 4 Coloque el bastidor con la tela en el cuadro del bastidor y, si fuera necesario, ajuste la tela para alinear sus marcas con la hoja de bordado.**

- Para obtener más información, consulte la página 21.

- 5 Retire la hoja de bordado.**



Colocar el bastidor de bordado

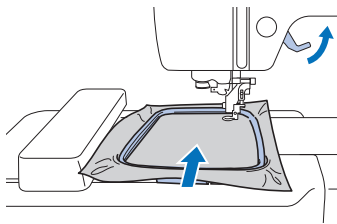
Nota

- Devane el hilo e inserte la bobina antes de colocar el bastidor de bordado, comprobando que utiliza el hilo de la bobina recomendado. Compruebe que la bobina contiene suficiente hilo.

1 Levante la palanca del pie prensatela para levantarlo.

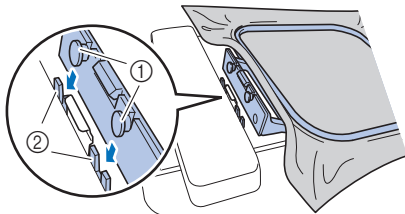
2 Pase el bastidor de bordado por debajo del pie prensatela.

- Si es necesario, levante un poco más la palanca del pie prensatela.



3 Inserte firmemente la guía del bastidor de bordado en el bastidor del carro de bordado desde la parte superior.

Alinee las pestañas de la guía del bastidor de bordado con las ranuras del soporte del bastidor del carro de bordado y presione hasta que haga clic.



- ① Pestañas de la guía del bastidor de bordado
 - ② Ranuras del soporte del bastidor del carro de bordado
- La unidad de bordado está colocada.

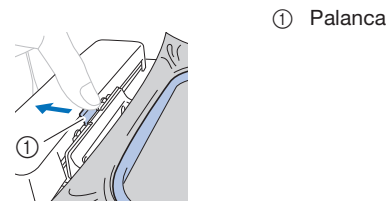
⚠ PRECAUCIÓN

- Ajuste correctamente el bastidor de bordado en su soporte. De lo contrario, el pie prensatela puede chocar contra el bastidor y causar lesiones.

Retirar el bastidor de bordado

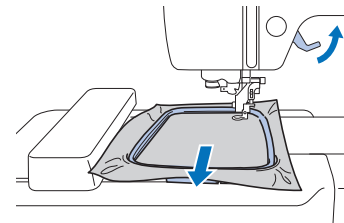
1 Levante la palanca del pie prensatela para levantarlo.

2 Presione la parte del soporte del bastidor de bordado mostrada en la imagen hacia el lado izquierdo, y levante el bastidor de bordado.



→ El bastidor de bordado se separará de su soporte.

3 Quite el bastidor de bordado situado debajo del pie prensatela mientras levanta un poco más la palanca del pie prensatela.



⚠ PRECAUCIÓN

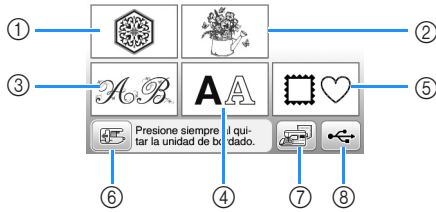
- No golpee la aguja con la mano o el bastidor de bordado. Podría causar lesiones o que la aguja se rompa.

Bordado

■ Información sobre derechos de autor

Los patrones guardados en la máquina son personales e individuales. El uso público o comercial de patrones patentados va en contra de la ley de copyright y está terminantemente prohibido.

■ Tipos de patrón de bordado

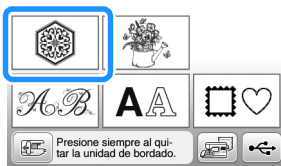


- ① Patrones de bordado
- ② “Exclusivos” de Brother
- ③ Patrones alfabéticos en motivo floral
- ④ Patrones de caracteres
- ⑤ Patrones de marcos/escudos
- ⑥ Pulse esta tecla para colocar la unidad de bordado para almacenamiento
- ⑦ Patrones guardados en la memoria de la máquina
- ⑧ Patrones guardados en una unidad flash USB
- Consulte la sección “Guía de diseños de bordado” para más información acerca del patrón de bordado de cada categoría.

Seleccionar un patrón de bordado

1 Pulse en la pantalla de selección del tipo de patrón.

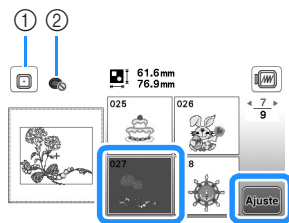
- Si no se visualiza la pantalla de selección del tipo de patrón, pulse para visualizar la siguiente pantalla.



2 Pulse o para mostrar en pantalla el patrón deseado.

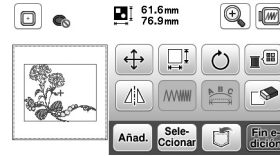
3 Seleccione el patrón de bordado deseado y pulse .

- Las opciones de bastidor disponibles se muestran en la pantalla.



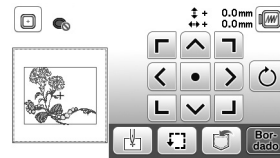
- ① Puede utilizarse el bastidor de bordado (mediano)
- ② No puede utilizarse el bastidor de bordado (pequeño)
- Se muestra la pantalla de edición de patrones.

4 Pulse .



- Si desea más información acerca de la pantalla de edición de patrones, consulte “Editar patrones” en la página 32. Puede mover el patrón, cambiar su tamaño y realizar muchas otras operaciones de edición.
- El patrón también puede moverse arrastrándolo con el dedo.
- Aparece la pantalla de ajustes de bordado.

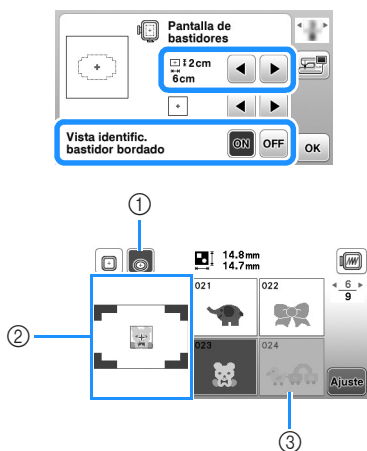
5 Pulse .



- Si desea más información acerca de la pantalla de ajustes del bordado, consulte “Editar todos los patrones” en la página 34.
- Confirme la posición del patrón que se bordará, consultando la sección “Comprobar la posición del patrón” en la página 26.

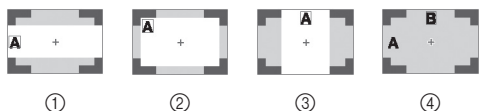
Recuerde

- Si [Vista identific. bastidor bordado] de la pantalla de ajustes se ajusta a [ON], podrá editar el patrón en la pantalla como si dicho bastidor de bordado estuviera colocado.



- 1 Queda resaltado el bastidor de bordado seleccionado cuando [Vista identific. bastidor bordado] está ajustado a [ON]. Pulse esta tecla para alternar el ajuste entre [ON] y [OFF].
- 2 Se muestra la zona de bordado para el bastidor seleccionado.
- 3 Los patrones que no caben en el bastidor seleccionado aparecen sombreados y no se pueden seleccionar.

- Existen tres tamaños de área de bordado para el bastidor de bordado (pequeño). Si [Vista identific. bastidor bordado] está ajustado a [ON] para el bastidor de bordado (pequeño), puede verse más fácilmente el área para distribuir los patrones. El área exterior de la zona de bordado tendrá un color de fondo diferente.



- 1 2 cm x 6 cm (aprox. 1 pulg. (Alt.) x 2-1/2 pulg. (Anch.))
- 2 3 cm x 5 cm (aprox. 1-1/8 pulg. (Alt.) x 2 pulg. (Anch.))
- 3 4 cm x 3 cm (aprox. 1-1/2 pulg. (Alt.) x 1-1/8 pulg. (Anch.))
- 4 Los patrones están distribuidos fuera de la zona de bordado.

■ Seleccionar patrones de caracteres

- 1 Pulse **AA**.
- 2 Pulse la tecla del tipo de letra que desee bordar.
- 3 Pulse una pestaña para visualizar la pantalla de selección deseada y escriba el texto.



- Para introducir un espacio, pulse **[]**.

- Si después de seleccionar un carácter desea cambiar su tamaño, pulse **[]**. Cada vez que pulse la tecla, el tamaño cambiará a grande, mediano y pequeño. Después de cambiar el tamaño de los caracteres, todos los caracteres de la misma línea tendrán el nuevo tamaño de carácter.
- Si comete un error, pulse **[]** para borrar el error.
- Para comprobar todos los caracteres introducidos, por ejemplo, cuando existen varias líneas de texto, pulse **[ABC]**.
- Para añadir varias líneas, pulse **[↵]**.
- Cuando se selecciona la fuente japonesa, puede pasar de escribir texto en sentido vertical a hacerlo en sentido horizontal (y viceversa) pulsando **[]**.

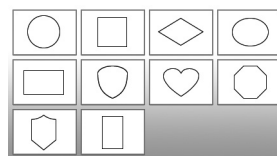
4 Pulse **Ajuste**.

- Si desea más información acerca de cómo editar el patrón, consulte la sección "Editar patrones" en la página 32.

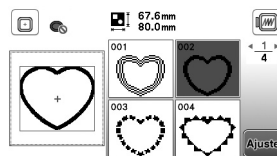
■ Seleccionar patrones de marcos/escudos

1 Pulse **[]**.

2 Pulse la tecla de la forma del marco que desea bordar.



3 Pulse la tecla del patrón del marco que desea bordar.



4 Pulse **Ajuste**.

- Si desea más información acerca de cómo editar el patrón, consulte la sección "Editar patrones" en la página 32.

■ Combinar patrones

1 Seleccione el patrón y luego pulse **Ajuste**.

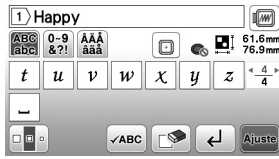
2 Edite el patrón si fuera necesario y pulse **Añad.**

- Si desea más información acerca de la edición de patrones, consulte "Pantalla de edición de patrones" en la página 32.



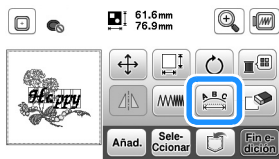
3 Pulse **AA** para introducir los caracteres alfabéticos.

4 Seleccione **ABC** y escriba "Happy".



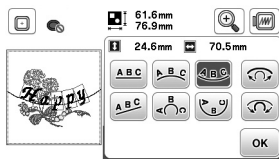
5 Pulse **Ajuste**.

6 Pulse **Ajuste** y después seleccione **Ajuste**.



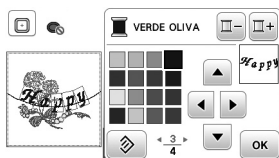
- Si desea más información acerca de la edición de caracteres, consulte "Pantalla de edición de fuentes" en la página 33.

7 Cambie la distribución de los caracteres y pulse dos veces **OK** para volver a la pantalla de edición de patrones.



8 Pulse **Color** para cambiar el color.

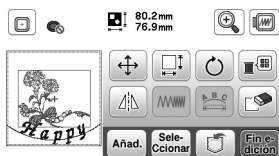
9 Cambie el color de los caracteres y pulse **OK**.



- Si desea más información acerca de cómo cambiar colores, consulte "Pantalla de edición de patrones" en la página 32.

10 Edite la posición del patrón.

- El patrón puede seleccionarse con el dedo y luego moverlo arrastrándolo. Utilice **Selección** para seleccionar los patrones que se solapan y no se pueden seleccionar tocando la pantalla.
- Pulse **Arriba** para decidir la posición del patrón con precisión.
- Pulse **Previsualización** para comprobar la vista previa de los patrones combinados.

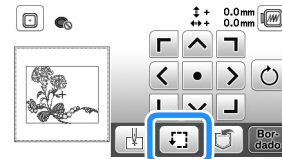


11 Pulse **Fin edición**.

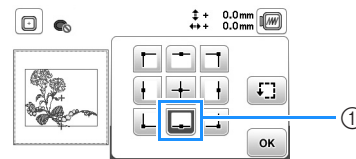
■ Comprobar la posición del patrón

El bastidor de bordado se moverá y mostrará la posición del patrón. Observe el bastidor con atención para asegurarse de que el patrón se va a bordar en el lugar adecuado.

1 Pulse **Previsualización** en la pantalla de ajustes de bordado.



2 En **Previsualización**, pulse la tecla de la posición que desea verificar.

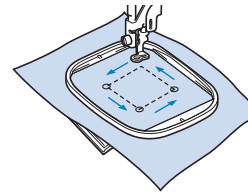


① Posición seleccionada

→ El carro se desplazará a la posición seleccionada en el patrón.

📖 Recuerde

- Para ver el área de bordado completa, pulse **Previsualización**. El bastidor de bordado se moverá y mostrará el área de bordado.



⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que la aguja está subida mientras el bastidor se está moviendo. Si la aguja está bajada, podría romperse y causar lesiones.

3 Pulse **OK** y después pulse **Bordado**.

Bordar un patrón

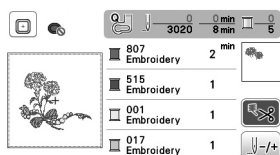
Los patrones de bordado se bordan con un cambio de hilo después de cada color.

- 1 Prepare el hilo de bordado del color mostrado en la pantalla.



① Orden de color de bordado

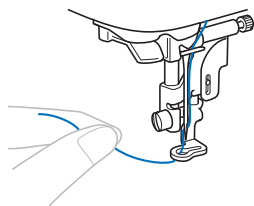
- En esta pantalla aparece el nombre del color del hilo o bien el número del hilo, dependiendo del ajuste seleccionado en la pantalla de ajustes. Pulse y, a continuación, cambie los ajustes desde la pantalla de configuración. Para obtener más información, consulte "Cambiar la visualización del color de hilo" en la página 28.



- La función de corte automático del hilo cortará el hilo al final del bordado de cada color. Esta función está activada inicialmente. Para desactivarla, pulse .

- 2 Coloque el hilo para bordar y enhebre la aguja.
 - Consulte "Enhebrar el hilo superior" en la página 15.
- 3 Levante la palanca del pie prensatela, pase el hilo por el orificio del pie de bordado y sujételo ligeramente con la mano izquierda.

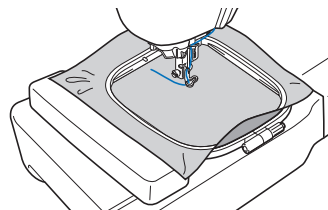
No tense el hilo.



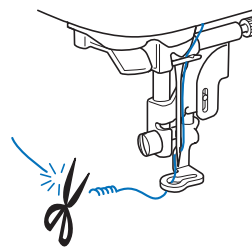
⚠ PRECAUCIÓN

- No permita que las manos u otros objetos golpeen contra el carro al bordar. Es posible que el patrón no quede bien alineado.
- Cuando cosa bordados en prendas grandes (especialmente chaquetas u otras telas pesadas), no deje que la tela cuelgue de la mesa. De lo contrario, la unidad de bordado no puede moverse libremente y el bastidor puede golpear la aguja, haciendo que la aguja se doble o se rompa y posiblemente cause lesiones.
Coloque la tela de tal manera que no cuelgue de la mesa o sujétela para evitar que arrastre.

- 4 Baje el pie prensatela y, a continuación, pulse el botón de "inicio/parar" para comenzar a bordar. Tras 5 o 6 puntadas, vuelva a pulsar el botón de "inicio/parar" para parar la máquina.



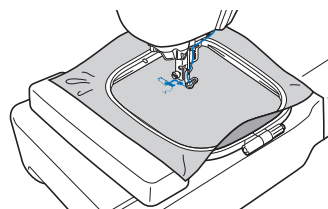
- 5 Corte el hilo sobrante al final de la costura. Si el final de la costura se encuentra debajo del pie prensatela, levante el pie prensatela y corte el hilo sobrante.



- Si sobra hilo desde el principio de la puntada, es posible que borde por encima del mismo cuando continúe bordando el patrón, lo que puede dificultar el manejo del hilo al terminar el patrón. Corte los hilos sobrantes al principio de la costura.

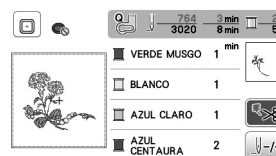
- 6 Pulse el botón de "inicio/parar" para comenzar a bordar.

→ La costura se para automáticamente con refuerzo después de completar un color. Cuando se ajusta el corte automático del hilo, el hilo se corta.



- 7 Quite de la máquina el hilo sobrante del primer color.

- 8 Repita los mismos pasos para bordar con los colores restantes.



→ Una vez bordado el último color, aparecerá en pantalla un mensaje informando que ha finalizado el bordado. Pulse y volverá a la pantalla original.

- 9 Cortar los saltos de hilos sobrantes en el color.

■ Cambiar la visualización del color de hilo

Puede mostrar el nombre de los colores de hilos o el número del hilo para bordar.

Recuerde

- Los colores mostrados en la pantalla pueden ser ligeramente distintos a los colores reales de los carretes.

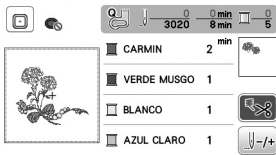
- 1 Pulse y utilice o para ver la siguiente pantalla de ajustes.



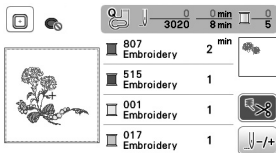
- 2 Utilice o del menú para seleccionar [Nombre De Color] o [#123] (número de hilo).



- Si [Nombre De Color] está seleccionado, se muestra el nombre de los colores del hilo.



- Si [#123] está seleccionado, se muestra el número del hilo para bordar. Utilice o del menú para seleccionar la marca del hilo.



- 3 Pulse .

■ Si el hilo se rompe o la bobina se queda sin hilo durante el bordado

- 1 Pulse el botón de “inicio/parar” para detener la máquina.

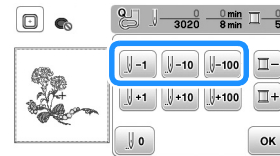
- 2 Pulse y ajuste el hilo superior o el hilo de la bobina.

- Si el hilo de la bobina está casi vacío, pulse (botón de corte de hilo) para cortar los hilos superior y de la bobina, quite el bastidor de bordado y vuelva a colocar la bobina devanada una vez con hilo.

- 3 Pulse .

- 4 Pulse , o para hacer retroceder la aguja el número de puntadas correcto antes del punto en el que se rompió el hilo, y luego pulse .

- Pulse para volver a empezar desde el principio.



Nota

- Se recomienda coser sobre la parte superior de las dos o tres últimas puntadas para que la cobertura sea completa.

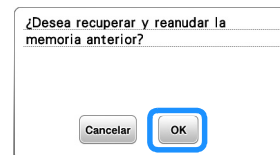
Recuerde

- Si no puede retroceder hasta el punto en el que se rompió el hilo, pulse para seleccionar el color, vaya a la posición de inicio de ese color y, a continuación, utilice , o para avanzar hasta un poco antes del lugar en el que se rompió el hilo.

- 5 Baje el pie prensatela y pulse el botón de “inicio/parar” para continuar el bordado.

■ Seguir bordando después de desactivar la máquina

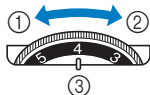
El número de puntada y el color actuales se guardan cuando se deja de bordar. La próxima vez que se encienda la máquina, tendrá la opción de continuar o eliminar el patrón.



Ajustar la tensión del hilo

La tensión del hilo superior se cambia utilizando la rueda de tensión del hilo.

Al bordar a máquina, la rueda de tensión debería ajustarse entre las posiciones 2 y 6.



- ① Aflojar (disminuir el número)
- ② Apretar (aumentar el número)
- ③ Rueda de tensión del hilo

Recuerde

- Si las puntadas parecen quedar sueltas, aumente la tensión una muesca y vuelva a bordar.

Corregir la tensión del hilo

La tensión es la adecuada cuando el hilo superior solo se puede ver en el revés (parte inferior) de la tela.



- ① Derecho (parte superior) de la tela
- ② Revés (parte inferior) de la tela

El hilo superior está demasiado tenso

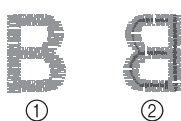
El hilo de la bobina podrá verse en el derecho (parte superior) de la tela. En este caso, disminuya la tensión del hilo superior.



- ① Derecho (parte superior) de la tela
- ② Revés (parte inferior) de la tela

El hilo superior está demasiado flojo

El hilo superior está suelto. En este caso, aumente la tensión del hilo superior.



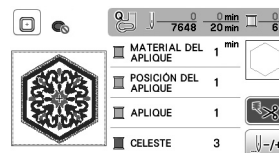
- ① Derecho (parte superior) de la tela
- ② Revés (parte inferior) de la tela

Nota

- Si el hilo superior no está enhebrado correctamente o la bobina no está bien colocada, es posible que no se pueda ajustar la tensión adecuada del hilo. Si no es posible ajustar la tensión adecuada del hilo, vuelva a enhebrar el hilo superior y coloque la bobina correctamente.
- Si no se obtiene el bordado deseado después de ajustar la tensión del hilo superior con la rueda de tensión del hilo, ajuste la tensión del hilo de la bobina. Si desea más información, consulte la sección "Ajustar la tensión del hilo de la bobina" en la página 40.

Bordar los patrones de aplique

Cuando la pantalla del orden de bordado de los colores muestre [MATERIAL DEL APLIQUE], [POSICIÓN DEL APLIQUE] o [APLIQUE], siga el procedimiento que se describe a continuación.



Materiales necesarios

- Tela para el aplique
- Tela para la base del aplique
- Material estabilizador
- Pegamento para tela o pulverizador adhesivo temporal
- Hilo para bordar

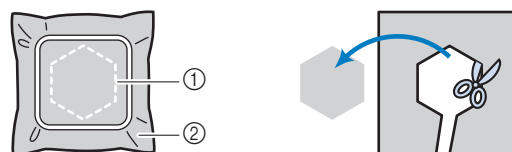
Nota

- No aparecerán los nombres y los números correctos de los colores de hilo que se utilizarán. Seleccione los colores de hilo en función de los colores del patrón del aplique.

1. Crear un aplique

1 Coloque material estabilizador en el revés de la tela del aplique.

2 Cosa la línea de corte de la pieza de aplique. Quite la tela del aplique del bastidor de bordado y luego corte con cuidado por la línea de corte cosida.



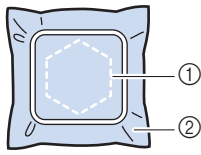
- ① Contorno del aplique
- ② Material de aplique

Nota

- Si el aplique se corta por la parte interior de la línea de corte, es posible que no pueda pegarse correctamente en la tela. Por lo tanto, corte el aplique con cuidado por la línea de corte.
- Después de cortar el aplique, retire el hilo con cuidado.

2. Coser la posición del aplique en la tela base

1 Cosa la posición del aplique.



- ① Posición del aplique
- ② Material base

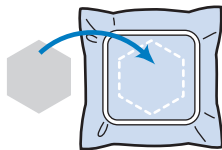
2 Retire el bastidor de bordado de la unidad de bordado.

Nota

- No retire la tela base del bastidor de bordado hasta que haya terminado la costura.

3. Pegar el aplique en la tela base

1 Aplique un poco de pegamento para tela o de pulverizador adhesivo temporal en la parte posterior del aplique y luego péguelo en la tela base dentro del contorno de la posición cosida en el paso 1 de la sección "2. Coser la posición del aplique en la tela base".

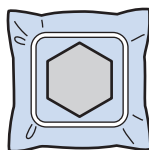


Nota

- Si no puede pegar el aplique en la tela base con pegamento para tela o pulverizador adhesivo temporal, hilvánelo firmemente en su lugar con puntadas de hilvanado.
- Si se utiliza tela fina para el aplique, refuércela y fíjela en su lugar con una hoja adhesiva para planchar. Se puede utilizar una plancha para pegar el aplique en su lugar.

2 Después de pegar el aplique, coloque el bastidor de bordado en la máquina.

Enhebre la máquina con el hilo para bordar, baje la palanca del pie prensatela y luego pulse el botón de "inicio/parar" para bordar el aplique.



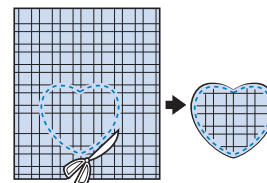
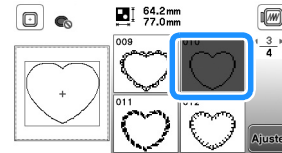
3 Termine de bordar el resto del patrón.

Utilizar un patrón de marcos/escudos para crear un aplique

Puede utilizar patrones de marcos/escudos del mismo tamaño y forma para crear aplique. Borde un patrón de costura con una puntada recta y otro con una puntada de satén.

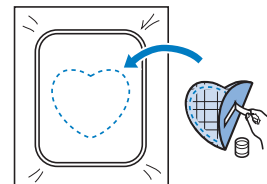
Método 1

1 Seleccione un patrón de marco/escudo con puntada recta. Borde el patrón en el material de aplique y recorte con precisión alrededor del contorno.

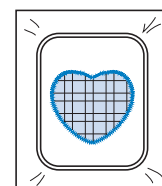
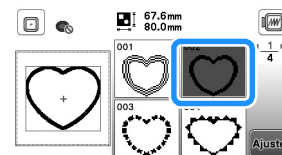


2 Borde el mismo patrón como se indica a partir del paso 1 sobre la tela base.

Aplique una fina capa de pegamento para tela o pulverizador adhesivo temporal en la parte trasera del aplique creado en el paso 1. Coloque el aplique sobre la tela base, alineando las formas.

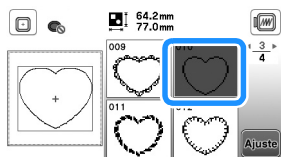


3 Seleccione el patrón de marco/escudo con puntada de satén de la misma forma que el aplique. Borde sobre el aplique y la tela base como se indica a partir del paso 2 para crear el aplique.



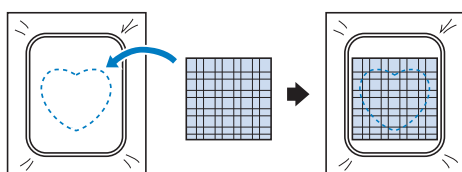
■ Método 2

- 1 Seleccione un patrón de marco/escudo con puntada recta y borde el patrón sobre la tela base.



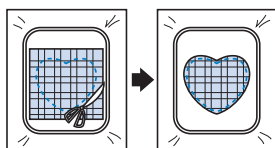
- 2 Coloque la tela con aplique encima del patrón bordado en el paso 1 y borde el mismo patrón en la tela con aplique.

- Asegúrese de que la tela del aplique cubra totalmente la línea punteada.



- 3 Quite el bastidor de bordado de la unidad de bordado y recorte alrededor de las puntadas de la tela con aplique.

Y a continuación, vuelva a colocar el bastidor de bordado en la unidad de bordado.

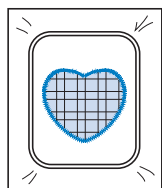
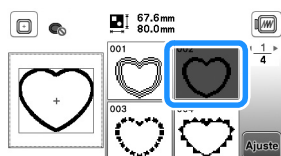


Nota

- No retire la tela del bastidor de bordado para cortarla. Tampoco tire de la tela. De lo contrario, la tela podría soltarse del bastidor.

- 4 Seleccione el patrón del bastidor de la puntada para satén que tenga la misma forma que el aplique y borde el patrón de puntadas para satén para crear un aplique.

- No cambie las medidas ni la posición del patrón.



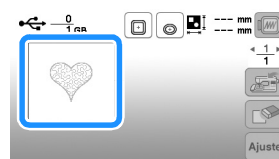
Patrones de bordado divididos

Pueden bordarse patrones de bordado divididos creados con PE-DESIGN Ver.7 o posterior, o con PE-DESIGN NEXT. Con los patrones de bordado divididos, los diseños de bordado que son más grandes que el bastidor se dividen en varias secciones, que se combinan para crear un solo patrón una vez finalizado el bordado de cada sección.

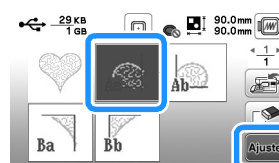
Si desea más información acerca de la creación de patrones de bordado divididos, así como si desea instrucciones de bordado más detalladas, consulte el Manual de instrucciones que se entrega con PE-DESIGN Ver.7 o posterior, o con PE-DESIGN NEXT.

- 1 Inserte la unidad flash USB que contiene el patrón de bordado dividido que ha creado y luego seleccione el patrón del bordado dividido que desea bordar.

- Para obtener más información, consulte la "Recuperar patrones de bordado" en la página 37.

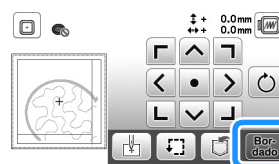


- 2 Seleccione la sección que desea bordar y pulse **Ajuste**.



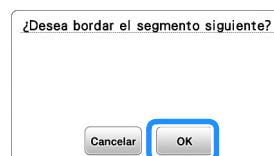
- Seleccione las secciones en orden alfabético.

- 3 Pulse **Finición** y pulse **Bordado**.



- 4 Pulse el botón de "inicio/parar" para bordar la sección del patrón.

- 5 Una vez finalizado el bordado, aparecerá la siguiente pantalla. Pulse **OK**.



→ Se muestra una pantalla en la que se puede seleccionar una sección del patrón de bordado dividido.

- 6 Repita los pasos del 2 al 5 para bordar las secciones restantes del patrón.

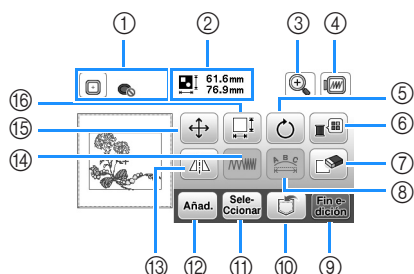
Editar patrones

Al seleccionar un patrón en la pantalla de selección de patrones y pulsar **Ajuste**, se muestra la pantalla de edición de patrones. Después de pulsar cualquiera de las teclas para editar el patrón, pulse **OK** para volver a la pantalla anterior. Para finalizar toda la edición, pulse **Fin edición** para continuar en la pantalla de ajustes del bordado.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando revise el patrón, compruebe la pantalla de bastidores de bordado disponibles y use el adecuado. Si utiliza un bastidor de bordado que no se muestra como disponible en la pantalla, el pie prensatela podría chocar contra el bastidor y causar lesiones.

■ Pantalla de edición de patrones



📌 Recuerde

- Si la pantalla correspondiente a la tecla es de color gris, no podrá usar la función para el patrón de costura seleccionado.

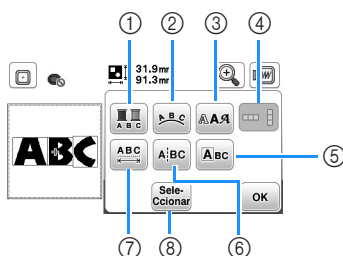
Nº	Tecla	Explicación
	Nombre de la tecla	
①		Muestra los bastidores de bordado que pueden utilizarse (página 24). Además, después de pulsar la tecla para el bastidor de bordado que desea utilizarse, puede ajustar [Vista identific. bastidor bordado] a [ON]. Cuando se ajusta [Vista identific. bastidor bordado] a [OFF], pulse .
	Bastidor de bordado	
②		Muestra el tamaño del patrón combinado completo.
	Tamaño del patrón	
③		Pulse esta tecla para ampliar el patrón en la pantalla.
	Tecla de ampliación	

Nº	Tecla	Explicación
	Nombre de la tecla	
④		Pulse esta tecla para ver la imagen bordada. Pulse para seleccionar el bastidor utilizado en la vista previa. <ul style="list-style-type: none"> • : Bastidor de bordado mediano/ 10 cm x 10 cm (4 pulg. x 4 pulg.) • : Bastidor de bordado pequeño/ 2 cm x 6 cm (1 pulg. x 2-1/2 pulg.) Pulse para ampliar la imagen del patrón.
	Tecla de vista preliminar	
⑤		Pulse esta tecla para girar el patrón. Puede girar un patrón 1, 10 o 90 grados cada vez. Pulse para regresar a la posición inicial del patrón.
	Tecla de giro	
⑥		Pulse esta tecla para cambiar los colores del patrón seleccionado. Pulse o para seleccionar el color que desea cambiar. Pulse o toque el color de la paleta para seleccionar un nuevo color. Pulse para volver al color inicial.
	Tecla de paleta de hilos	
⑦		Pulse esta tecla para borrar el patrón seleccionado (perfilado en rojo).
⑧		Pulse esta tecla para ver la pantalla para editar fuentes. (página 33)
	Tecla de edición de fuentes	
⑨		Pulse esta tecla para abrir la pantalla de ajustes de bordado. (página 34)
	Tecla Fin de edición	
⑩		Pulse esta tecla para guardar patrones en la memoria de la máquina o en la unidad flash USB. (página 36)
	Tecla de memoria	
⑪		Cuando seleccione un patrón combinado, utilice esta tecla para seleccionar una parte del patrón para editarla. El patrón seleccionado aparece rodeado por un cuadro rojo.
	Tecla de selección de patrón	
⑫		Pulse esta tecla para añadir otro patrón de bordado al patrón que se visualiza en dicho momento.
	Tecla de adición	
⑬		Pulse esta tecla para crear un efecto espejo horizontal del patrón seleccionado.
	Tecla de efecto espejo horizontal	
⑭		Pulse esta tecla para cambiar la densidad del hilo para algunos patrones de caracteres alfabéticos y patrones de marcos/escudos.
	Tecla de densidad del hilo	
⑮		Pulse esta tecla para mover el patrón. Use para mover el patrón en la dirección indicada por la flecha. Pulse para centrar el patrón.
	Tecla Mover	

Nº	Tecla	Explicación
	Nombre de la tecla	
16		Pulse esta tecla para cambiar las medidas del patrón. : Amplía el patrón manteniendo las proporciones. : Reduce el patrón manteniendo las proporciones. : Estira el patrón horizontalmente. : Reduce el patrón horizontalmente. : Estira el patrón verticalmente. : Reduce el patrón verticalmente. : Recupera el tamaño original del patrón. : Cambia el tamaño de los patrones de caracteres.
	Tecla de tamaño	

■ Pantalla de edición de fuentes

Se mostrará la pantalla para editar fuentes al pulsar en la pantalla de edición de patrones.



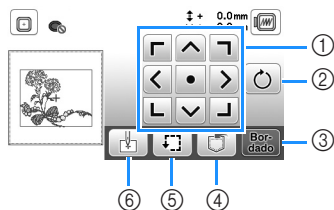
Nº	Tecla	Explicación
	Nombre de la tecla	
1		Pulse esta tecla si desea cambiar el color del hilo para cada carácter en el bordado de caracteres. Puesto que la máquina se detiene al final de cada carácter, el hilo superior se cambia a medida que se borda. Vuelva a pulsar esta tecla para cancelar el ajuste.
	Tecla multicolor	
2		Pulse esta tecla para cambiar la configuración de un patrón de caracteres. Al seleccionar un arco (), utilice y para cambiar el grado del mismo. : rebaja el arco. : aumenta el arco. Al seleccionar y cambian a y . Puede aumentar o disminuir la inclinación. Para distribuir el espaciado entre los patrones de caracteres en la línea, pulse .
	Tecla de adornos	
3		Pulse esta tecla para cambiar la fuente de los caracteres seleccionados. En función de la fuente seleccionada, es posible que no pueda cambiar la fuente.
	Tecla de fuente	
4		Pulse esta tecla para cambiar entre texto escrito en sentido vertical y horizontal. (Solo para fuentes japonesas)
	Tecla de texto vertical/horizontal	

Nº	Tecla	Explicación
	Nombre de la tecla	
5		Pulse esta tecla para editar cada carácter por separado. Si pulsa , seleccione el carácter utilizando para cambiar el tamaño. Si pulsa , seleccione el carácter utilizando para cambiar la fuente.
	Tecla de edición de caracteres	
6		Pulse esta tecla para dividir el texto entre caracteres para que pueda editarse por separado. Utilice para seleccionar dónde se va a separar el patrón y, a continuación, pulse para separarlo. Cualquier patrón dividido no puede volverse a combinar.
	Tecla de división de texto	
7		Pulse esta tecla para cambiar el espacio de patrones de caracteres. Pulse / para aumentar o disminuir el espacio entre caracteres. Pulse para regresar a la apariencia inicial del patrón.
	Tecla de espacio entre caracteres	
8		Cuando seleccione un patrón combinado, utilice esta tecla para seleccionar una parte del patrón para editarla. El patrón seleccionado aparece rodeado por un cuadro rojo. Si se utilizó la tecla de salto de línea al introducir texto, podrá seleccionar líneas individuales.
	Tecla de selección	

Editar todos los patrones

Al pulsar **Fin edición** en la pantalla de edición, se muestra la pantalla de ajustes de bordado. Después de editar el patrón, pulse **Bor-dado** para pasar a la pantalla de bordado.

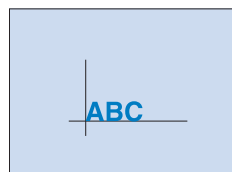
■ Pantalla de ajustes de bordado



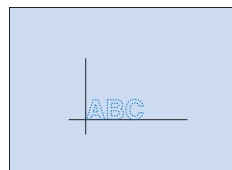
Nº	Tecla	Explicación
	Nombre de la tecla	
①		Pulse estas teclas para mover el patrón en la dirección que indica la flecha. (Pulse la tecla central para volver a colocar el patrón en el centro de la zona de bordado.) (página 34)
	Tecla Mover	
②		Pulse esta tecla para girar todo el patrón. Puede girar un patrón 1, 10 o 90 grados cada vez. Pulse para regresar a la posición inicial del patrón.
	Tecla de giro	
③		Pulse esta tecla para acceder a la pantalla de bordado.
④		Pulse esta tecla para guardar patrones en la memoria de la máquina o en la unidad flash USB. (página 36)
	Tecla de memoria	
⑤		Pulse esta tecla para comprobar la posición del patrón. (página 26)
	Tecla de prueba	
⑥		Pulse esta tecla para alinear la posición inicial de la aguja con la posición del patrón. (página 34)
	Tecla de punto inicial	

Alinear el patrón y la posición de la aguja

Ejemplo: Alinear el lado izquierdo inferior de un patrón y la posición de la aguja

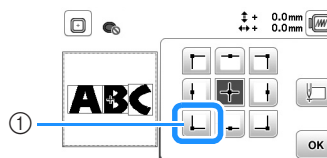


- 1 Marque la posición de inicio del bordado en la tela, como se indica.



- 2 Pulse .

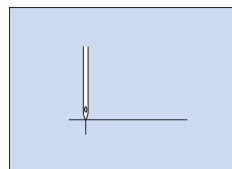
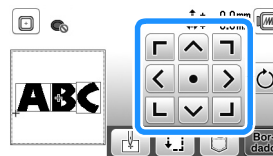
- 3 Pulse y pulse **OK**.



- ① Posición de inicio

→ La posición de la aguja se desplaza a la esquina inferior izquierda del patrón (el bastidor de bordado se desplaza de tal manera que la aguja se coloca correctamente).

- 4 Utilice para alinear la aguja y la marca en la tela, pulse **Bor-dado** y comience a bordar el patrón.

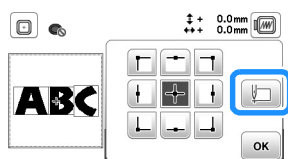


Bordar caracteres enlazados

Siga el procedimiento que se describe a continuación para bordar caracteres enlazados en una sola fila cuando todo el patrón sobresale del bastidor de bordado.

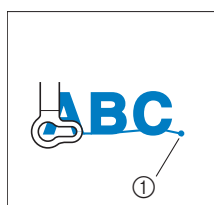
Ejemplo: Conectar "ABC" con "DEF"

- 1 Seleccione los patrones de caracteres para "ABC", y luego pulse **Ajuste** y **Fin edición**.
- 2 Pulse **↓**.
- 3 Pulse **↓** y después pulse **OK**.



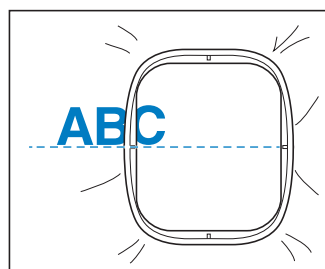
→ La aguja se coloca en la esquina inferior izquierda del patrón. El bastidor de bordado se mueve para que la aguja se coloque correctamente.

- 4 Pulse **Bordado**.
- 5 Baje el pie de bordado y, a continuación, pulse el botón de "inicio/parar" para empezar a bordar.
- 6 Una vez bordados los caracteres y cortados los hilos, quite el bastidor de bordado y pulse **OK** para [Bordado terminado].

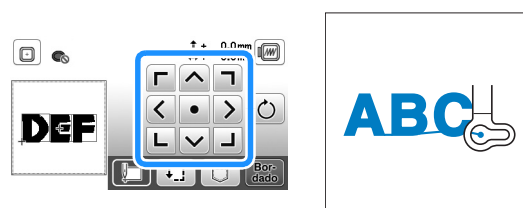


① Final del bordado

- 7 Vuelva a colocar la tela en el bastidor de bordado de forma que el lado derecho de la letra "C" quede parcialmente dentro de dicho bastidor, y procurando que las letras queden rectas y niveladas. A continuación, vuelva a colocar el bastidor para poder bordar el resto de los caracteres ("DEF").



- 8 Pulse **Cancelar** para cancelar los patrones de caracteres actuales.
- 9 Seleccione los patrones de caracteres para "DEF", y luego pulse **Ajuste** y **Fin edición**.
- 10 Pulse **↓**.
- 11 Pulse **↓** y después pulse **OK**.
→ La aguja se coloca en la esquina inferior izquierda del patrón. El bastidor de bordado se mueve para que la aguja se coloque correctamente.
- 12 Utilice **←** **↑** **→** **↓** para alinear la aguja con el extremo del bordado del patrón anterior.



- 13 Pulse **Bordado**.
- 14 Baje el pie de bordado y pulse el botón de "inicio/parar" para empezar a bordar los patrones de caracteres restantes.



Utilizar la función de memoria

■ Medidas de precaución relativas a los datos de bordado

⚠ PRECAUCIÓN

- Al utilizar datos de bordado distintos de nuestros patrones originales, la aguja o el hilo podrían romperse al bordar con una densidad de puntada demasiado fina o al bordar más de tres puntadas solapadas. En ese caso, utilice uno de nuestros sistemas originales de diseño de datos para editar los datos de bordado.

□ Tipos de datos de bordado que se pueden utilizar

Con esta máquina solo se pueden utilizar archivos de datos de bordado con extensión .pes, .phc y .dst. La utilización de datos distintos de los guardados con nuestros sistemas de diseño de datos o con nuestras máquinas podría causar que la máquina no funcione correctamente.

□ Tamaño del patrón de bordado

Esta máquina es compatible con patrones de bordado de hasta un máximo de 10 cm × 10 cm (4 pulg. × 4 pulg.).

□ Unidad flash USB

Puede adquirir unidades flash USB en tiendas especializadas, pero algunas de ellas quizás no puedan utilizarse con esta máquina. Para más detalles, visite nuestro sitio web " <http://s.brother/cpjae> ".

□ Medidas de precaución al utilizar un ordenador para crear y guardar los datos

Para el nombre del archivo/carpeta, se recomienda utilizar las 26 letras del alfabeto (mayúsculas y minúsculas), los números del 0 al 9, "-" y "_".

□ Datos de bordado Tajima (.dst)


- Los datos .dst se muestran, por nombre de archivo, en la pantalla de lista de patrones (la imagen en miniatura real no puede verse en pantalla).
- Ya que los datos Tajima (.dst) no contienen información específica sobre los colores de hilo, se muestran con nuestra secuencia de colores predeterminada. Compruebe la vista preliminar y cambie los colores de hilo como desee.

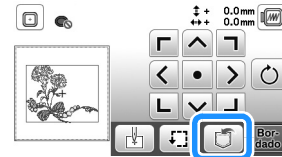
Guardar patrones de bordado

Puede guardar patrones de bordado que haya personalizado en la memoria de la máquina o en la unidad flash USB.

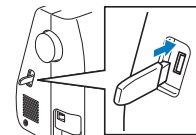
💡 Nota

- No desactive la máquina mientras se muestre la pantalla [Guardando...]. Perderá el patrón que está guardando.

- 1 Pulse  cuando el patrón que desea guardar esté en la pantalla de edición de patrones o en la pantalla de ajustes de bordado.



- 2 Cuando guarde el patrón de bordado en una unidad flash USB, inserte dicha unidad en el puerto USB de la máquina.



- 3 Pulse el destino que desee para empezar a guardar.

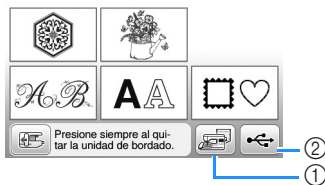


- ① Guardar en la memoria de la máquina.
- ② Guardar en la unidad flash USB.
El patrón se guarda en una carpeta llamada "bPocket".

Recuperar patrones de bordado


Recupere patrones de bordado guardados en la memoria de la máquina o en la unidad flash USB.

- 1 Cuando recupere los patrones de bordado desde una unidad flash USB, inserte dicha unidad en el puerto USB de la máquina.
- 2 Pulse el destino deseado y seleccione el patrón de bordado deseado.

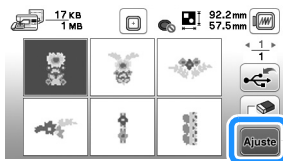


- ① Recuperar de la memoria de la máquina.
- ② Recuperar de una unidad flash USB.




Recuerde

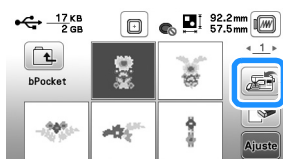
- Si el patrón de bordado a recuperar se encuentra en una carpeta de la unidad flash USB, pulse la tecla para dicha carpeta. Pulse  para regresar a la pantalla anterior.

- 3 Pulse **Ajuste**.



Recuerde

- Si pulsa , el patrón de bordado seleccionado se eliminará definitivamente.
- Si recupera los patrones de bordado de la memoria de la máquina, el patrón seleccionado puede guardarse directamente en una unidad flash USB pulsando .
- Si recupera los patrones de bordado de la unidad flash USB, el patrón seleccionado puede guardarse directamente en la memoria de la máquina pulsando .



Capítulo 3 ANEXO

Cuidados y mantenimiento

⚠ PRECAUCIÓN

- **Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar la máquina, ya que en caso contrario podrían producirse lesiones o recibir descargas eléctricas.**

Si la superficie de la máquina está sucia, límpiela con un paño humedecido con un detergente neutro, escúrralo bien y páselo por la superficie de la máquina. Tras limpiarla una vez con un paño húmedo, vuelva a limpiarla con un paño seco.

Si la pantalla está sucia, pásele un paño suave y seco. No frote la pantalla LCD con un paño húmedo. No use disolventes orgánicos ni detergentes.

Restricciones al lubricar la máquina

Para evitar que se averíe la máquina, no debe ser lubricada por el usuario.

Esta máquina se ha fabricado con la cantidad necesaria de aceite lubricante ya aplicada para garantizar así un funcionamiento correcto, lo que hace que la lubricación periódica sea innecesaria.

Si se producen problemas, como dificultades para girar la polea o ruidos anormales, deje de utilizar la máquina inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor Brother autorizado o con el servicio de reparaciones Brother autorizado más cercano.

Medidas de precaución al almacenar la máquina

No almacene la máquina en ninguno de los lugares que se describen a continuación ya que, de lo contrario, la máquina podría averiarse; por ejemplo, óxido causado por la condensación.

- Expuesta a temperaturas extremadamente altas
- Expuesta a temperaturas extremadamente bajas
- Expuesta a cambios de temperatura extremos
- Expuesta a humedad elevada o vapor
- Cerca de una llama, calefactor o aparato de aire acondicionado
- En el exterior o expuesta a la luz solar directa
- Expuesta a entornos con mucho polvo o grasa

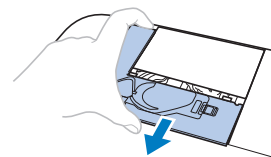
🔔 Nota

- Para prolongar la vida útil de esta máquina, enciéndala periódicamente y utilícela. Si almacena esta máquina durante un período de tiempo prolongado sin utilizarla, su eficacia puede verse reducida.

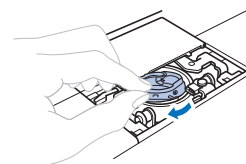
Limpiar la guía

El rendimiento de la máquina podría no ser el deseado si se acumula pelusa y polvo en la caja de la bobina; por lo tanto, debería limpiarla periódicamente.

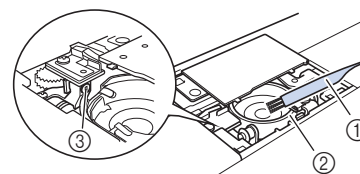
- 1 Pulse \updownarrow (botón de posición de aguja) para levantar la aguja.
- 2 Desactive la máquina.
- 3 Desenchufe el cable de alimentación del enchufe hembra de alimentación que se encuentra en el lateral derecho de la máquina.
- 4 Retire la aguja y el pie de bordado.
 - Para obtener más información, consulte "Sustituir la aguja" en la página 18 y "Sustituir el pie de bordado" en la página 41.
- 5 Extraiga la unidad de bordado.
- 6 Extraiga la cubierta de la placa de la aguja.
- 7 Agarre ambos lados de la cubierta de la placa de la aguja y, a continuación, deslícela hacia usted.



- 8 Sujete la caja de la bobina y tire de ella.



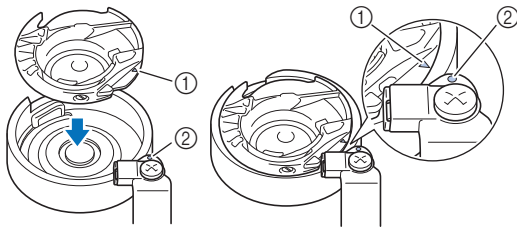
- 9 Utilice el cepillo de limpieza o una aspiradora para eliminar toda la pelusa y el polvo de la guía y del sensor del hilo de la bobina y la zona de alrededor.



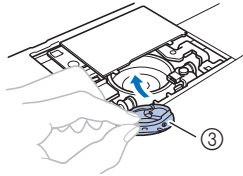
- ① Cepillo de limpieza
- ② Guía
- ③ Sensor del hilo de la bobina

- No aplique aceite lubricante a la caja de la bobina.

10 Inserte la caja de la bobina de forma que la marca ▲ de la misma quede alineada con la marca ● de la máquina.



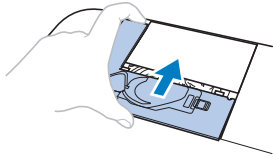
- Alinee las marcas ▲ y ●.



- ① Marca ▲
- ② Marca ●
- ③ Caja de la bobina

- Asegúrese de que los puntos indicados quedan alineados antes de colocar la caja de la bobina.

11 Inserte las lengüetas de la cubierta de la placa de la aguja en la placa de la aguja y luego deslice la cubierta hacia atrás.



⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca utilice una caja de la bobina que presente arañazos, ya que el hilo superior podría engancharse, la aguja podría romperse o los resultados del bordado podrían no ser los deseados. Para adquirir una nueva caja de la bobina, póngase en contacto con el servicio de reparaciones Brother autorizado más cercano.
- Compruebe que la caja de la bobina esté colocada correctamente, ya que en caso contrario la aguja podría romperse.

El panel táctil no funciona correctamente

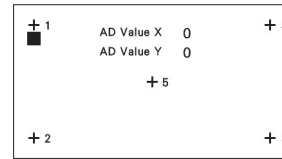
Si la pantalla no responde correctamente cuando toca una tecla (la máquina no realiza la operación ni realiza otra distinta), siga los pasos siguientes para realizar los ajustes adecuados.

1 Con el dedo en la pantalla, ponga el interruptor de la alimentación en la posición de apagado y vuelva a ponerlo en la posición de encendido.



→ Aparecerá la pantalla de ajuste del panel táctil.

2 Toque ligeramente el centro de cada +, siguiendo el orden del 1 al 5.



3 Apague y vuelva a encender la máquina.

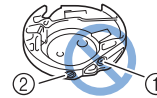
Ajustar la tensión del hilo de la bobina

Si no se obtienen las puntadas deseadas después de ajustar la tensión del hilo superior con la rueda de tensión del hilo (página 29), ajuste la tensión del hilo de la bobina.

Coloque la rueda de tensión del hilo en la posición "4" y ajuste la tensión del hilo de la bobina de la forma descrita a continuación.



Utilice un destornillador pequeño de punta plana y gire el tornillo de cabeza ranurada (-) para ajustar la tensión de la caja de la bobina.



- ① No gire el tornillo Phillips (+).
- ② Ajuste con un destornillador (pequeño).

■ Tensión correcta

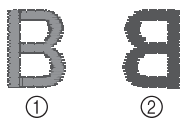
El hilo superior puede verse ligeramente en el revés de la tela (parte inferior).



- ① Derecho (parte superior) de la tela
- ② Revés (parte inferior) de la tela

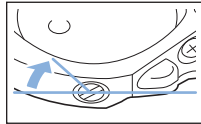
■ El hilo de la bobina está demasiado flojo

El hilo de la bobina puede verse ligeramente en el derecho de la tela (parte superior).



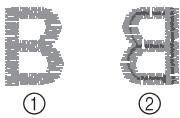
- ① Derecho (parte superior) de la tela
- ② Revés (parte inferior) de la tela

En ese caso, gire el tornillo de cabeza ranurada (-) hacia la derecha, teniendo cuidado de no apretarlo demasiado, aproximadamente de 30 a 45 grados para aumentar la tensión de la bobina.



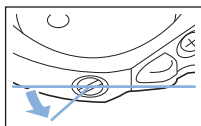
■ El hilo de la bobina está demasiado tenso

El hilo superior en el derecho de la tela (parte superior) parece levantarse/ondularse y el hilo de la bobina no se ve en el revés de la tela (parte inferior).



- ① Derecho (parte superior) de la tela
- ② Revés (parte inferior) de la tela

En ese caso, gire el tornillo de cabeza ranurada (-) hacia la izquierda, teniendo cuidado de no aflojarlo demasiado, aproximadamente de 30 a 45 grados para disminuir la tensión de la bobina.



⚠ PRECAUCIÓN

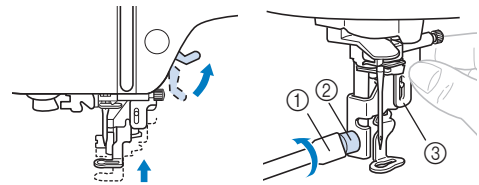
- Al ajustar la caja de la bobina, asegúrese de retirar la bobina de la caja.
- NO ajuste la posición del tornillo Phillips (+) de la caja de la bobina, ya que puede dañar la caja de la bobina y dejarla inservible.
- Si resulta difícil girar el tornillo de cabeza ranurada (-), no ejerza fuerza. Si gira demasiado el tornillo o ejerce fuerza en cualquiera de las direcciones (de rotación), la caja de la bobina podría dañarse. Si se producen daños, es posible que la caja de la bobina no mantenga la tensión adecuada.

Sustituir el pie de bordado

⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice solo los pies de bordado diseñados específicamente para esta máquina. El uso de cualquier otro tipo de pie de bordado podría causar lesiones o averías en la máquina.

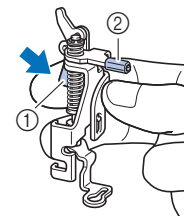
- 1 Pulse (botón de posición de aguja) una o dos veces para subir la aguja.
- 2 Pulse .
 - La pantalla cambia, y se bloquean todas las teclas y botones de operación (excepto).
- 3 Levante la palanca del pie prensatela, utilice el destornillador incluido para aflojar el tornillo del pie de bordado y retire el pie de bordado.



- ① Destornillador
- ② Tornillo del pie de bordado
- ③ Pie de bordado

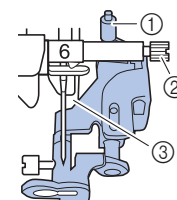
- 4 Sostenga el pie de bordado "Q" con la mano derecha, como se muestra en la imagen.

Sostenga el pie de bordado con el dedo índice rodeando la palanca de la parte posterior del pie.



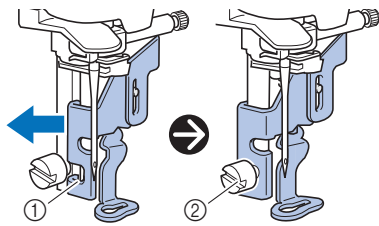
- ① Palanca
- ② Barra del pie de bordado

- 5 Presionando con el dedo la palanca del pie de bordado "Q", coloque la barra del pie de bordado sobre el tornillo de la presilla de la aguja.



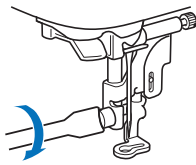
- ① Barra del pie de bordado
- ② Tornillo de la presilla de la aguja
- ③ Barra del pie prensatela

- 6** Sujete el pie de bordado "Q" con el tornillo del pie de bordado, comprobando que el pie de bordado "Q" quede vertical.




- ① Muesca de montaje
- ② Tornillo del pie de bordado

- 7** Sujete el pie de bordado en su posición con la mano derecha y, a continuación, apriete firmemente el tornillo del pie de bordado con el destornillador incluido.



⚠ PRECAUCIÓN

- Apriete firmemente el tornillo del pie de bordado con el destornillador incluido. Si el tornillo está suelto, la aguja podría chocar contra el pie prensatela y causar lesiones.

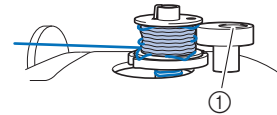
- 8** Baje lentamente la palanca del pie prensatela.
- 9** Levante la palanca del pie prensatela para comprobar que el pie de bordado esté colocado firmemente.
- 10** Pulse  para desbloquear todas las teclas y botones.

Si el hilo se enreda debajo de la base de la devanadora

Si se devana la bobina y el hilo no ha pasado correctamente por debajo del disco de pretensión de la guía del hilo de la devanadora, el hilo puede enredarse debajo de la base de la devanadora.

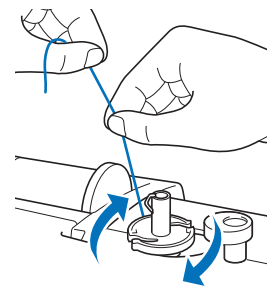
⚠ PRECAUCIÓN

- No retire la base de la devanadora aunque el hilo se enrede debajo de la misma. De lo contrario, el cortador de la base de la devanadora podría averiarse.
- No quite el tornillo de la varilla guía de la devanadora, ya que la máquina podría averiarse; no se puede desenrollar el hilo quitando el tornillo.



- ① Tornillo de la varilla guía de la devanadora

- 1** Detenga el devanado de la bobina.
- 2** Corte el hilo con unas tijeras junto a la guía del hilo de la devanadora.
- 3** Deslice la clavija de la devanadora hacia la izquierda, retire la bobina de la clavija y corte el hilo que llega a la bobina para poder retirar por completo la bobina de la clavija.
- 4** Sujete el extremo del hilo con la mano izquierda y, con la mano derecha, desenrolle el hilo hacia la derecha desde la parte inferior de la base de la devanadora, como se muestra a continuación.



Solución de problemas

Si la máquina deja de funcionar correctamente, compruebe los siguientes problemas posibles antes de ponerse en contacto con el servicio de reparaciones. Usted mismo puede solucionar la mayor parte de los problemas. Si necesita más ayuda, Brother Solutions Center ofrece las últimas preguntas frecuentes y consejos para la solución de problemas. Visítenos en "<http://s.brother/cpjae>".

Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Brother o con el servicio de reparaciones Brother autorizado más cercano.

Lista de síntomas

Compruebe estos posibles problemas antes de consultar con el servicio técnico. Si la página de referencia es "*", póngase en contacto con su distribuidor Brother autorizado o con el servicio de reparaciones Brother autorizado más cercano.

■ Preparativos

Síntoma, Causa/solución	Referencia
No se puede enhebrar la aguja.	
La aguja no está en la posición correcta. • Pulse el botón de "Posición de la aguja" para levantar la aguja.	6
La aguja no está colocada correctamente.	18
La aguja está girada, doblada o la punta está desafilada.	18
El hilo superior está enhebrado incorrectamente. La palanca del enhebrador estará bajada cuando haga clic.	15
El ganchillo del enhebrador está doblado y no pasa por el ojo de la aguja.	*
La palanca del enhebrador no se puede mover ni colocar en su posición inicial.	*
El hilo de la bobina no se enrolla bien en la bobina.	
El hilo no pasa por la guía del hilo de la devanadora correctamente.	11
El hilo extraído de la guía del hilo de la devanadora se devanó incorrectamente en la bobina.	13
La bobina vacía no se colocó correctamente en la clavija.	11
Mientras se enrollaba la bobina, el hilo se enrollaba por debajo de la base de la devanadora de bobina.	
El hilo se pasó incorrectamente por debajo del disco de tensión de la guía del hilo de la devanadora. • Retire todos los hilos enredados y luego devane la bobina.	11, 42
No se puede tirar del hilo de la bobina.	
La bobina está colocada incorrectamente.	13

Síntoma, Causa/solución	Referencia
No se ve nada en la pantalla LCD.	
El interruptor de la alimentación no está encendido.	9
El enchufe del cable de alimentación no está conectado a una toma de corriente.	9
La pantalla LCD está empañada.	
Se ha formado condensación en la pantalla LCD. • Transcurridos unos instantes, el empañamiento desaparecerá.	-
Las teclas de operación no responden o la respuesta de las teclas es demasiado sensible.	
Ha pulsado las teclas con un guante puesto. Ha pulsado las teclas con la uña. Ha utilizado un lápiz táctil no electrostático. La sensibilidad de las teclas de operación no está definida para el usuario.	6, 11
La luz de la máquina no se enciende.	
[Luz] se ha ajustado a [OFF] en la pantalla de ajustes.	10
La unidad de bordado no funciona.	
Unidad de bordado colocada incorrectamente.	19

■ Durante el bordado

Síntoma, Causa/solución	Referencia
La máquina no funciona.	
No se ha pulsado el botón de "inicio/parar".	6
La clavija de la devanadora se encuentra en la posición derecha.	11
No se ha seleccionado ningún patrón.	24
El pie prensatela no está bajado.	16
La aguja se rompe.	
La aguja no está colocada correctamente.	18
El tornillo de la presilla de la aguja está suelto.	18
La aguja está girada o doblada.	18
Aguja o hilo inadecuados para la tela seleccionada.	18
El hilo superior está demasiado tenso.	29
El carrete de hilo se ha colocado incorrectamente.	11
Hay arañazos alrededor de la abertura de la placa de la aguja.	*
Hay arañazos alrededor de la abertura del pie prensatela.	*
Se aprecian arañazos en la caja de la bobina.	*

Síntoma, Causa/solución	Referencia
No se utiliza una bobina diseñada específicamente para esta máquina.	11
El hilo superior está enhebrado incorrectamente.	15
La bobina está colocada incorrectamente.	13
El pie de bordado no está colocado correctamente.	41
No hay colocado estabilizador en la tela que se borda.	21
Hilo de la bobina enrollado incorrectamente.	11
El hilo superior se rompe.	
La máquina no está enhebrada correctamente (tapa del carrete inadecuada, tapa del carrete suelta, el hilo no pasó por el enhebrador de la varilla, etc.).	15
Se ha utilizado hilo anudado o enganchado.	–
El hilo superior está demasiado tenso.	29
El hilo está enredado.	39
La aguja está girada, doblada o la punta está desafilada.	18
La aguja no está colocada correctamente.	18
Hay hendiduras junto al orificio del pie de bordado.	*
Se aprecian arañazos en la caja de la bobina.	*
Aguja o hilo inadecuados para la tela seleccionada.	18
No se utiliza una bobina diseñada específicamente para esta máquina.	11
El hilo se enreda en el revés de la tela.	
El hilo superior está enhebrado incorrectamente.	15
Aguja o hilo inadecuados para la tela seleccionada.	18
El hilo superior está demasiado tenso.	
El hilo de la bobina no está colocado correctamente.	13
El hilo de la bobina se rompe.	
La bobina está colocada incorrectamente.	13
Hilo de la bobina enrollado incorrectamente.	11
Se está utilizando una bobina con arañazos.	13
El hilo está enredado.	39
No se utiliza una bobina diseñada específicamente para esta máquina.	11


Síntoma, Causa/solución	Referencia
Frunces en la tela.	
Hay un error en el enhebrado del hilo superior o de la bobina.	11, 15
El carrete de hilo se ha colocado incorrectamente.	11
La aguja está girada, doblada o la punta está desafilada.	18
Puntadas sueltas	
La máquina no está enhebrada correctamente.	11, 15
La aguja está girada, doblada o la punta está desafilada.	18
La aguja no está colocada correctamente.	18
Hay polvo o pelusa debajo de la placa de la aguja.	39
No se completa el bordado	
La aguja está girada, doblada o la punta está desafilada.	18
La bobina está colocada incorrectamente.	13
El hilo superior está enhebrado incorrectamente.	15
Máquina muy ruidosa al bordar	
Hay trozos de hilo en la guía.	39
El hilo superior está enhebrado incorrectamente.	15
No se utiliza una bobina diseñada específicamente para esta máquina.	11
Hay orificios de la aguja o arañazos por fricción en la caja de la bobina.	*
La aguja toca la placa de la aguja.	
El tornillo de la presilla de la aguja está suelto.	18
La aguja está girada, doblada o la punta está desafilada.	18
La polea no gira con suavidad.	
El hilo está enredado en la caja de la bobina.	39




■ Después de bordar





Síntoma, Causa/solución	Referencia
La tensión del hilo no es correcta.	
El hilo superior está enhebrado incorrectamente.	15
La bobina está colocada incorrectamente.	13
Aguja o hilo inadecuados para la tela seleccionada.	18
Tensión del hilo incorrecta.	29

Síntoma, Causa/solución	Referencia
Hilo de la bobina enrollado incorrectamente.	13
La aguja está girada, doblada o la punta está desafilada.	18
No se utiliza una bobina diseñada específicamente para esta máquina.	11
El patrón de bordado no se borda correctamente.	
El hilo está enrollado.	-
Tensión del hilo incorrecta.	29
Tela no insertada correctamente en el bastidor (tela suelta, etc.).	21
Material estabilizador no colocado. <ul style="list-style-type: none"> Utilice siempre material estabilizador, especialmente con telas elásticas, ligeras, muy trenzadas o que hacen que el patrón encoja fácilmente. Consulte en un distribuidor Brother autorizado cuál es el estabilizador más adecuado. 	21
Había un objeto cerca de la máquina y el carro o el bastidor de bordado tropezó con él durante el bordado.	19
El material que sobresale del bastidor de bordado causa problemas. <ul style="list-style-type: none"> Estire una vez más el tejido en el bastidor de bordado para que el material que sobresale del mismo no cause problemas, gire el patrón y realice el bordado. 	21
Se está bordando un tejido grueso y éste cuelga de la mesa. <ul style="list-style-type: none"> Si se realiza el bordado con el tejido colgando de la mesa, el movimiento de la unidad de bordado se verá perjudicado. Sujete el tejido mientras borda. 	27
Tela pillada o enganchada en algo. <ul style="list-style-type: none"> Detenga la máquina y coloque la tela de tal manera que no se enganche ni se quede pillada. 	-
El carro se movió al retirar o colocar el bastidor de bordado durante el bordado. <ul style="list-style-type: none"> Si se mueve el carro durante el proceso, es posible que el patrón quede desalineado. Tenga cuidado al retirar o colocar el bastidor de bordado. 	23
El estabilizador no está colocado correctamente; por ejemplo, es más pequeño que el bastidor de bordado.	21
Aparecen ondas en la superficie de la tela durante el bordado.	
La tensión del hilo no se ha ajustado correctamente.	29
No se está utilizando la bobina de hilo para bordar prevista para esta máquina.	20

Mensajes de error

Cuando se realizan operaciones incorrectas, los mensajes y recomendaciones de uso se mostrarán en la pantalla LCD. Siga las instrucciones en pantalla. Si pulsa  o realiza la operación correctamente mientras se muestra el mensaje de error, este desaparecerá.

	Mensajes de error	Causa/Solución
1	Ha ocurrido un fallo. Apague la máquina y vuelva a encenderla.	Este mensaje aparece si se produce alguna avería. Desactive la máquina y vuelva a activarla. Si sigue apareciendo este mensaje, es posible que la máquina no funcione correctamente. Póngase en contacto con su distribuidor Brother autorizado o con el servicio de reparaciones Brother autorizado más cercano.
2	Imposible cambiar la configuración de caracteres.	Este mensaje aparece si hay demasiados caracteres y no es posible bordar el carácter redondeado.
3	No se puede cambiar la fuente, ya que algunas letras no están incluidas en la fuente seleccionada.	Este mensaje aparece cuando la fuente del patrón de caracteres bordados se cambia por una que no tiene los caracteres utilizados en el patrón.
4	Imposible leer los datos de la costura seleccionada. Puede que los datos estén dañados. Apague la máquina y vuelva a encenderla.	Este mensaje aparece cuando se intenta recuperar los datos de un patrón que no es válido. Puesto que cualquiera de las siguientes puede ser la causa, revise los datos del patrón. <ul style="list-style-type: none"> • Los datos del patrón están dañados. • Ha intentado recuperar datos creados con un sistema de diseño de datos de otro fabricante. Desactive la máquina y vuelva a activarla para volver al estado normal.
5	Compruebe y enhebre de nuevo el hilo superior.	Este mensaje aparece cuando el hilo superior está roto o no está enhebrado correctamente, y se ha pulsado el botón de "inicio/parar".
6	El volumen de datos es demasiado grande para esta costura.	Este mensaje aparece si los patrones que está editando ocupan demasiada memoria o si está editando demasiados patrones de la memoria.
7	Baje la palanca del pie prensatela.	Este mensaje se muestra si se pulsa un botón, por ejemplo el de "inicio/parar", con el pie prensatela levantado.
8	No hay suficiente memoria disponible para guardar.	Este mensaje se muestra si la memoria está llena y no es posible guardar el patrón.
9	No hay suficiente memoria disponible para guardar la costura. ¿Desea borrar otra costura?	Este mensaje se muestra si la memoria está llena y no es posible guardar el patrón. Pulse  y elimine un patrón de bordado guardado anteriormente para guardar el actual. Pulse  para regresar a la pantalla inicial sin guardar.
10	¿Desea recuperar y reanudar la memoria anterior?	Este mensaje aparece si la máquina se apaga al bordar y después se vuelve a activar. Pulse  para que la máquina vuelva al estado (posición del patrón y número de puntadas) en el que estaba cuando se apagó. Siga el procedimiento que se describe en "Si el hilo se rompe o la bobina se queda sin hilo durante el bordado" en la página 28 para alinear la posición de la aguja y bordar el resto del patrón.
11	El patrón supera los límites del bastidor de bordado.	Este mensaje aparece cuando el patrón de bordado seleccionado es más grande que el bastidor de bordado seleccionado cuando [Vista identific. bastidor bordado] está ajustado a [ON].
12	El patrón supera los límites del bastidor de bordado. No añada caracteres adicionales.	Este mensaje aparece cuando la combinación del patrón de caracteres es demasiado grande para caber en el bastidor de bordado. Cambie el tamaño del patrón de caracteres o distribuya los patrones para adaptarlos al bastidor de bordado. Si [Vista identific. bastidor bordado] está ajustado a [ON], puede intentar solucionarlo seleccionando [OFF] o un bastidor de mayor tamaño.
13	El patrón supera los límites del bastidor de bordado. Esta función no se puede utilizar en este momento.	Este mensaje aparece cuando el patrón de caracteres bordados se cambia el tamaño o se cambia la orientación entre vertical/horizontal de modo que es demasiado grande para el bastidor de bordado.

	Mensajes de error	Causa/Solución
14	Mantenimiento preventivo recomendado.	Cuando aparezca este mensaje, se recomienda llevar la máquina a un distribuidor Brother autorizado o al servicio de reparaciones Brother autorizado más cercano para que realicen una comprobación de mantenimiento periódica. Si bien este mensaje desaparecerá y la máquina continuará funcionando en cuanto se pulse  , el mensaje se mostrará varias veces más hasta que se efectúe la labor de mantenimiento correspondiente.
15	El hilo de la bobina está casi agotado.	Este mensaje aparece cuando se está agotando el hilo de la bobina. Aunque se pueden bordar unas cuantas puntadas cuando se pulsa el botón de "inicio/parar", cámbiela inmediatamente por una bobina devanada. Al bordar, pulse  (botón de corte de hilo) para cortar los hilos, levante el pie prensatela, quite el bastidor de bordado y luego sustituya la bobina por una bobina de hilo para bordar devanada y con suficiente hilo.
16	El dispositivo de seguridad de la devanadora está activado. ¿Está el hilo enredado?	Este mensaje aparece si la bobina se está devanando y el motor se bloquea porque el hilo se enreda, etc.
17	 El cartucho de la unidad de bordado se moverá. Mantenga las manos, etc. alejadas del cartucho.	Este mensaje aparece antes de que se mueva la unidad de bordado.
18	 El dispositivo de seguridad ha sido activado. ¿Está el hilo enredado? ¿Está la aguja doblada?	Este mensaje aparece si el motor se bloquea porque el hilo se ha enredado o por otras razones relacionadas con el suministro de hilo.
19	Este patrón no puede utilizarse.	Este mensaje aparece cuando intenta recuperar un patrón que no se puede utilizar con esta máquina.
20	Este dispositivo USB no puede utilizarse.	Este mensaje aparece si se intenta utilizar un dispositivo incompatible.
21	El dispositivo USB no está cargado. Cárguelo.	Este mensaje aparece si se intenta recuperar o guardar un patrón sin haber colocado una unidad flash USB.
22	F**	Si en la pantalla LCD aparece un mensaje de error [F**] mientras se está utilizando la máquina, es posible que esté averiada. Póngase en contacto con su distribuidor Brother autorizado o con el servicio de reparaciones Brother autorizado más cercano.

Pitidos de funcionamiento

Si se realiza una operación correcta, la máquina emite un pitido.

Si se realiza una operación incorrecta, la máquina emite dos o cuatro pitidos.

Si la máquina se bloquea, por ejemplo porque el hilo se ha enganchado, ésta seguirá emitiendo un pitido durante cuatro segundos y luego se detendrá automáticamente. Compruebe la causa del error y corríjalo antes de continuar bordando.

Actualizar el software de la máquina

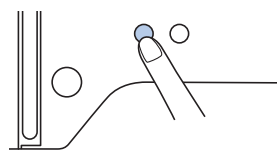
Puede utilizar una unidad flash USB para actualizar el software de su máquina.

Si existe alguna actualización en nuestro sitio web “ <http://s.brother/cpjae> ”, descargue el(los) archivo(s) siguiendo las instrucciones del sitio web y los pasos indicados a continuación.

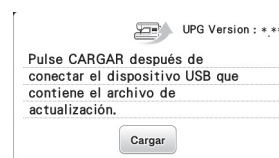
Nota

- Cuando utilice una unidad flash USB para actualizar el software, compruebe antes de iniciar la actualización que en la unidad flash USB no haya otros datos guardados aparte del archivo de actualización.

- 1 Active la máquina mientras mantiene pulsado  (botón de posición de aguja).



→ Aparecerá la siguiente pantalla.



- 2 Inserte la unidad flash USB en el puerto USB de la máquina. El dispositivo solo debe contener el archivo de actualización.



- 3 Pulse .

→ Una vez finalizada la actualización, aparece el mensaje de completado.

- 4 Retire la unidad flash USB, desactive la máquina y vuélvala a activar.

Índice

A

Accesorios incluidos	7
Accesorios opcionales	8
Actualización	48
Aguja	18
Alimentación	9
Alinear la posición	34
Aplique	29, 30

B

Bastidores de bordado	21, 23
Bobina	11
Bordado	19

C

Caja de la bobina	39
Cubierta de la placa de la aguja	6, 39

D

Densidad del hilo	32
Devanado de la bobina	11

E

Efecto espejo	32
Enhebrado	16
Espacio entre caracteres	33
Estabilizador	21

F

Formato de archivo	36
Fuente	25

G

Giro	32, 34
Guardar	36
Guía	39
Guía del hilo de la devanadora	11

H

Hilo	20
Hilo de la bobina	11, 20
Hilo metálico	12, 16
Hilo superior	15, 20
Hoja de bordado	22

I

Idioma	10
Instalación de la bobina	13

L

LCD	6, 10
Limpieza	39
Luz	10

M

Mantenimiento	39
Memoria	36
Mensajes de error	46

P

Patrones de bordado divididos	31
Pitido de funcionamiento	10, 48
Placa de la aguja	6
Posición de la aguja	10

R

Recuperar	37
Red para carrete	12

S

Solución de problemas	43
-----------------------------	----

T

Tamaño	33
Tapa del carrete	12
Tela	21
Tensión del hilo	29

U

USB	36
-----------	----

V

Visualización del color de hilo	28
---------------------------------------	----

Visítenos en <http://s.brother/cpjae> donde hallará información de soporte (vídeos de instrucciones, preguntas más frecuentes, etc.) para su producto Brother.



Brother SupportCenter es una aplicación móvil que proporciona información de asistencia (vídeos con instrucciones, preguntas más frecuentes, etc.) para su producto Brother. Visite la App Store o Google Play™ para descargarla.



Spanish
888-M30/M31
Printed in Vietnam



XG7973-001